

OLYMPUS[®]

REPORTOFON DIGITAL

WS-560M WS-550M WS-450S

INSTRUCȚIUNI DETALIATE

Vă mulțumim că ați ales Reportofonul digital Olympus.
Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni pentru informații
referitoare la utilizarea corectă și în siguranță a acestui produs.
Păstrați instrucțiunile la îndemână pentru
consultare ulterioară.

Pentru a asigura realizarea de înregistrări reușite,
vă recomandăm să testați funcția de înregistrare
și volumul înainte de utilizare.

RO

Introducere

- Conținutul acestui document poate fi modificat în viitor fără notificare prealabilă. Pentru cele mai noi informații despre denumirile produselor și numerele modelelor, contactați centrul nostru de asistență pentru clienți.
- Integritatea conținutului acestui document este asigurată cu cea mai mare atenție. În cazul în care depistați elemente problematice, erori sau omisiuni, vă rugăm să contactați centrul nostru de asistență pentru clienți.
- Olympus nu își asumă nici o responsabilitate în privința daunelor pasive sau a daunelor de orice fel provocate de un eventual defect al aparatului, reparații executate de terțe părți altele decât Olympus sau de către un centru de service autorizat de Olympus sau din orice alt motiv.

Mărci comerciale și mărci înregistrate

- IBM și PC/AT sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh și iTunes sunt mărci înregistrate ale Apple Inc.
- Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 este licențiată de către Fraunhofer IIS and Thomson.
- SRS WOW XT, SRS și simbolul (●) sunt mărci înregistrate ale SRS Labs, Inc.
- Tehnologia SRS WOW XT încorporată este licențiată de SRS Labs, Inc.
- Produsul a fost dezvoltat pe baza tehnologiei de reducere a zgomotului sub licență NEC Corporation.

Alte denumiri de produse și mărci menționate aici pot fi mărci comerciale sau mărci înregistrate ale deținătorilor respectivi.



Introducere

Utilizarea corespunzătoare în condiții de siguranță	4
---	---

1 Noțiuni introductive

Caracteristici principale	6
Părțile componente	7
Ecran (LCD)	8
Alimentarea cu energie	10
Introducerea bateriilor	10
Încărcarea prin conectarea la un calculator prin intermediul USB	12
Pornirea și oprirea aparatului	13
HOLD	14
Fixarea orei și a datei [Time & Date]	15
Modificarea orei și a datei	16
Modul [VOICE] și modul [MUSIC]	17
Despre directoare	18
Despre directoarele pentru înregistrări vocale	18
Despre directoarele pentru redarea de melodii	19
Selectarea directoarelor și a fișierelor	20

2 Despre înregistrare

Înregistrarea	21
Sensibilitatea microfonului	23
Setări recomandate în funcție de condițiile de înregistrare	24
Înregistrarea cu microfon extern sau prin alte dispozitive	25

3 Despre redare

Redarea	27
Plasarea unui reper index/temp	31
Redarea repetată a unui segment	32
Ștergerea	34

4 Configurarea meniului

Modul de configurare a meniului	36
File Menu	38
Rec Menu	38
Play Menu	40
LCD/Sound Menu	43
Device Menu	44
Reorganizarea fișierelor [Replace]	45
Formatarea memoriei reportofonului [Format]	46

5 Utilizarea reportofonului cu computerul

Mediul de operare	48
Conectarea la computer	50
Deconectarea de la computer	51
Transferarea fișierelor vocale pe computer	52
Utilizarea aplicației Windows Media Player	53
Descrierea elementelor de interfață	53
Copiarea fișierelor muzicale de pe CD	54
Transferarea unui fișier audio pe reportofon	55
Copiarea unui fișier vocal pe CD	58
Utilizarea aplicației iTunes	60
Descrierea elementelor de interfață	60
Copiarea fișierelor muzicale de pe CD	61
Transferarea unui fișier audio pe reportofon	62
Copiarea unui fișier vocal pe CD	63
Utilizarea ca memorie externă pentru computer	64

6 Alte informații

Lista mesajelor de alertă	65
Remediarea problemelor	66
Asistență tehnică	68
Accesorii (opționale)	68
Specificații	69

1

2

3

4

5

6

Utilizarea corespunzătoare în condiții de siguranță

Înainte de punerea în funcțiune a reportofonului, citiți cu atenție acest manual pentru a învăța să-l utilizați corect și în condiții de siguranță.

Păstrați manualul într-un loc ușor accesibil pentru consultări ulterioare.

- Simbolurile de avertizare indică informații importante privind siguranța. Pentru a evita rănirea personală sau eventuale daune asupra bunurilor dumneavoastră sau ale altor persoane, este esențial să citiți mesajele de avertizare și informațiile furnizate.

Măsuri generale de precauție

- Nu lăsați reportofonul în locuri cu temperaturi sau umiditate ridicate precum în interiorul unui autovehicul expus la soare sau pe plajă în timpul verii.
- Nu păstrați reportofonul în locuri expuse la umezeală sau praf excesiv.
- Nu utilizați solvenți organici, precum spirt sau diluant, pentru a curăța reportofonul.
- Nu așezați reportofonul pe aparate electrocasnice precum televizorul sau frigiderul.
- Evitați înregistrarea în preajma telefoanelor celulare sau a altor echipamente de comunicare fără fir intrucât acestea pot provoca interferențe și zgomote. Dacă apar zgomote la înregistrare, îndepărtați-vă de acel loc sau îndepărtați reportofonul de astfel de echipamente.
- Evitați contactul cu nisipul și impuritățile. Acestea pot provoca pagube iremediabile.
- Evitați supunerea la șocuri sau vibrații puternice.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați singur aparatul.

- Nu utilizați aparatul în timp ce conduceți vehicule (inclusiv biciclete, motociclete, cărucioare).
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

<Avertisment privind pierderea datelor>
Datele înregistrate în memorie pot fi distruse sau șterse datorită utilizării incorecte, defecțiunilor sau în timpul lucrărilor de reparație.

Este recomandat să faceți copii de siguranță și să salvați datele importante pe alte suporturi precum unitatea de disc a unui computer.

Olympus nu își asumă nici o responsabilitate în privința daunelor pasive sau a daunelor de orice fel provocate de un eventual defect al aparatului, reparații executate de terțe părți altele decât Olympus sau un centru de service autorizat de Olympus sau din orice alt motiv.

Bateriile

Pericol:

- Nu expuneți niciodată bateriile la flacără deschisă, nu le încălziți, nu le scurtcircuitați sau dezasamblați.
- Nu depozitați bateriile în locuri expuse acțiunii razelor solare sau temperaturilor ridicate, precum într-un autovehicul la soare, lângă o sursă de căldură etc.

Atenție:

- Nu lipiți conductori sau borne direct pe baterie și nu modificați bateria.
- Nu legați împreună borna ⊕ cu borna ⊖. Acest lucru poate provoca incendii, supraîncălziri sau electrocutări.

- **La transportul sau depozitarea bateriilor, acestea se vor pune în cutia de păstrare pentru a se asigura protecția bornelor. Nu transportați și nu depozitați bateriile utilizând obiecte de metal (ex., inele de chei). În caz contrar, există pericol de incendii, supraîncălziri sau electrocutări.**
 - **Nu conectați bateriile direct la o priză de tensiune sau la soclurile de alimentare pentru brichete aflate pe autovehicule.**
 - **Nu introduceți bateriile cu bornele ⊕ și ⊖ în poziție inversată.**
 - **Dacă lichidul din baterie ajunge în contact cu ochii, spălați imediat cu apă curată și consultați de urgență un medic.**
 - **Nu încercați să reîncărcați bateriile alcaline, cu litiu sau alte baterii de unică folosință.**
 - **Nu utilizați niciodată o baterie care are învelișul protector deteriorat.**
 - **Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.**
 - **Dacă observați ceva neobișnuit în timpul utilizării acestui produs precum zgomete anormale, încălzire, fum sau miros de ars:**
 - ① scoateți imediat bateriile având grijă să nu vă provocați arsuri, după care
 - ② sunați la magazinul de achiziție sau reprezentanța locală Olympus pentru service.
 - **Nu lăsați bateriile să vină în contact cu apa. Nu permiteți contactul bornelor cu apa.**
 - **Nu îndepărtați și nu deteriorați folia de izolație a bateriilor.**
 - **Nu utilizați bateriile în cazul în care constatați că acestea curg, au culoarea modificată sau sunt deformate.**
 - **Deconectați încărcătorul dacă timpul nominal de încărcare s-a scurs, chiar dacă încărcarea nu este completă.**
 - **Dacă pielea sau îmbrăcămintea vin în contact cu lichidul din baterii, spălați imediat cu apă curată.**
 - **Nu țineți bateriile în apropierea surselor de foc.**
-  **Atenție:**
- **Nu expuneți bateriile la șocuri puternice.**
 - **Dacă acumulatorii cu reîncărcare nu au fost utilizați un timp mai îndelungat, reîncărcați-i înainte de utilizare.**
 - **Acumulatorii au o durată de viață limitată. Când durata de funcționare se reduce chiar dacă acumulatorul este complet încărcat în condițiile specificate, înlocuiți acumulatorul cu unul nou.**

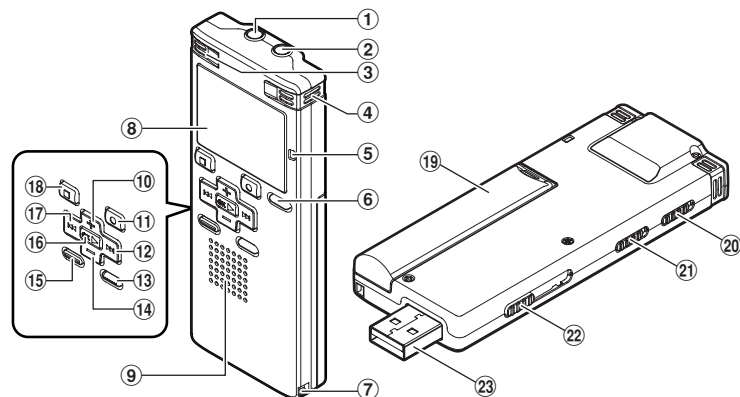
Caracteristici principale

1

Caracteristici principale

- Reportofon cu funcție dublă de reportofon digital și player digital de muzică (☞ pag. 17).
- Reportofonul poate stoca pe memoria flash integrată fișiere comprimate care conțin mesaje vocale în format WMA (Windows Media Audio) (☞ pag. 21). Reportofonul poate reda și fișiere în format MP3* (MPEG-1/ MPEG-2 Audio Layer-3) și WAV* (☞ pag. 27, pag. 53, pag. 60).
* Numai pentru WS-560M, WS-550M.
- Reportofonul dispune și de o funcție de acționare vocală cu control variabil (VCVA) (☞ pag. 36, pag. 39).
- Filtrul de frecvențe joase reduce zgomotul produs de aparate de aer condiționat și alte zgomote similare (☞ pag. 36, pag. 39).
- Funcțiile de reducere a zgomotului (☞ pag. 36, pag. 40) și de filtrare pentru voce (☞ pag. 36, pag. 40) reduc zgomotul și permit o redare audio clară.
- Puteți selecta unul din cele trei moduri de înregistrare stereo sau trei moduri mono (☞ pag. 36, pag. 38).
- Reportofonul dispune de un afișaj cu retroiluminare (ecran LCD) (☞ pag. 8).
- Acesta dispune și de diferite funcții de repetare (☞ pag. 32, pag. 36, pag. 41).
- Reperle index și temp permit găsirea rapidă a pozițiilor dorite (☞ pag. 31).
- Viteza de redare poate fi ajustată după preferințe (☞ pag. 36, pag. 42).
- Are încorporat sistemul SRS WOW XT (☞ pag. 36, pag. 40).
- Setările de redare pot fi ajustate cu ajutorul egalizatorului (☞ pag. 36, pag. 41).
- Conectarea reportofonului la calculator direct prin mufa USB. Datele pot fi transferate sau salvate fără a utiliza cabluri USB sau software de tip driver (☞ pag. 50).
Acest reportofon este compatibil cu USB 2.0, care permite transferul rapid de date spre calculator.
- Acest reportofon cu suport clasă de stocare USB poate fi utilizat ca memorie externă pentru citirea și salvarea de date (☞ pag. 64).
Prin conectarea la computer folosind sistemul USB, se pot salva și transporta date, text, imagini etc.
- Reportofonul dispune de funcția de reincărcare prin USB (☞ pag. 12).

Părțile componente



- ① Mufă EAR (Căști)
- ② Mufă MIC (Microfon)
- ③ Microfon stereo încorporat (S)
- ④ Microfon stereo încorporat (D)
- ⑤ Indicator luminos înregistrare
- ⑥ Buton LIST
- ⑦ Orificiu curelușă
- ⑧ Ecran (LCD)
- ⑨ Difuzor încorporat
- ⑩ Buton +
- ⑪ Buton REC● (Înregistrare)
- ⑫ Buton ►►|

- ⑬ Buton MENU
- ⑭ Buton –
- ⑮ Buton INDEX/ERASE
- ⑯ Buton OK ►
- ⑰ Buton ◀◀|
- ⑱ Buton STOP■
- ⑲ Capac compartiment baterii
- ⑳ Comutator HOLD
- ㉑ Comutator mod (VOICE/MUSIC)*
Comutator MIC SENSE CONF/DICT**
- ㉒ Tijă glisantă conector USB
- ㉓ Conector USB

* Numai pentru WS-560M, WS-550M.

** Numai pentru WS-450S.

1

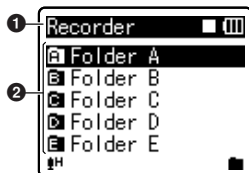
Părțile componente

Ecran (LCD)

Afișare listă directoroare

! Pentru WS-560M/WS-550M:

Când este selectat modul [VOICE]:

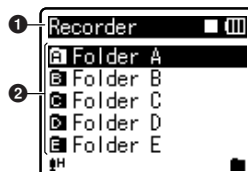


Când este selectat modul [MUSIC]:



- 1 Indicator mod [VOICE]
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 2 Nume director
- 3 Indicator mod [MUSIC]
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 4 Nume director

! Pentru WS-450S:



- 1 Indicator mod [VOICE]
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 2 Nume director

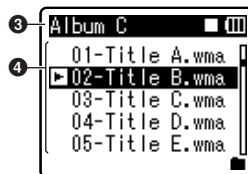
Afișare listă fișiere

! Pentru WS-560M/WS-550M:

Când este selectat modul [VOICE]:



Când este selectat modul [MUSIC]:



- 1 Nume director
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 2 Nume fișier
- 3 Nume director
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 4 Nume fișier

! Pentru WS-450S:



- 1 Nume director
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 2 Nume fișier

Afișare fișier

! Pentru WS-560M/WS-550M:

Când este selectat modul [VOICE]:



Când este selectat modul [MUSIC]:



! Pentru WS-450S:



- 1 Nume fișier
Indicator stare înregistrare/redare
Indicator baterii
- 2 Indicator director
Indicator mod înregistrare
- 3 În mod înregistrare:
Indicator memorie disponibilă
În mod redare:
Indicator de poziție la redare
- 4 Data și ora înregistrării
- 5 [H] Indicator sensibilitate
microfon
[VCVA] Indicator VCVA
[X] Indicator reducere zgomot
[V] Indicator filtru de voce
[F] Indicator filtru de
frecvențe joase
- 6 Număr fișier curent/Număr total
de fișiere în director

7 În mod înregistrare:

• Timpul de înregistrare trecut

În mod redare:

• Timpul de redare trecut

8 În mod înregistrare:

• Timpul disponibil pentru înregistrare

În mod redare sau stop:

• Durată fișier

9 Indicator mod redare

10 Titlu

11 Nume artist

12 Album

13 Timpul de redare scurs

14 [●●●] Indicator SRS WOW XT

[■ ■ ■ ■] Indicator egalizator

15 Număr fișier curent/Număr total de fișiere în director

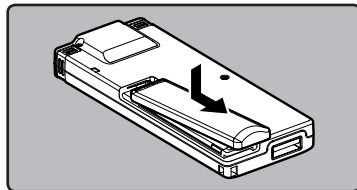
16 Durată fișier

17 Indicator mod redare

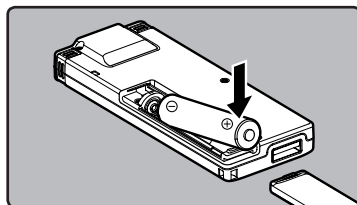
Introducerea bateriilor

Acest reportofon poate fi utilizat fie cu acumulatori reincărcabili Ni-MH, fie cu baterii alcaline AAA.

- 1 Apăsați ușor pe săgeată și deschideți capacul compartimentului bateriilor prin glisare.



- 2 Introduceți două baterii alcaline de tip AAA cu polaritățile ⊕ și ⊖ corect orientate.



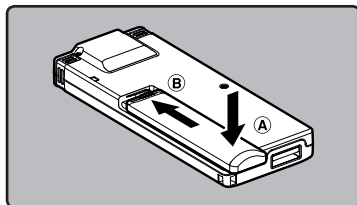
! Pentru WS-560M/WS-550M:

- Când efectuați încărcarea cu bateriile în reportofon, utilizați acumulatorii Ni-MH specificați și furnizați cu aparatul (BR401).
- Acumulatorii furnizați nu sunt încărcăți complet. Înainte de a utiliza reportofonul sau după perioade îndelungate de neutilizare, este recomandat să încărcăți complet acumulatorii (pag. 12).

! Pentru WS-450S:

- Acumulatorii nu pot fi încărcăți folosind reportofonul.

3 Închideți complet capacul compartimentului bateriilor apăsând în direcția (A), iar apoi glisând capacul în direcția (B).



- Dacă indicatorul pentru oră „oră” se aprinde intermitent pe ecran, consultați secțiunea „**Fixarea orei și a datei [Time & Date]**” (☞ pag. 15).

Indicator baterii

Pe măsură ce bateriile se consumă, indicatorul pentru baterii de pe ecran se modifică.



- Când [] apare pe ecran, înlocuiți bateriile cât mai curând. Când bateriile sunt prea slabe, pe ecran apare [] și **Battery Low** iar reportofonul se oprește.

Observații

- Nu se pot utiliza baterii cu mangan pentru acest reportofon.
- Pentru înlocuirea bateriilor, sunt recomandate baterii alcaline AAA sau acumulatori Olympus Ni-MH.

- Înainte de înlocuirea bateriilor, asigurați-vă că ați oprit reportofonul. Scoaterea bateriilor în timpul funcționării poate duce la funcționare incorectă, cum ar fi coruperea fișierelor, etc. Dacă bateriile se termină în timpul înregistrării, fișierul conținând această înregistrare va fi pierdut datorită imposibilității de încheiere corectă a fișierului. Este foarte important să înlocuiți bateriile când în interiorul simbolului indicator pentru baterii mai este o singură linie.
- Dacă înlocuirea bateriilor durează mai mult de 1 minut sau dacă scoateți și reintroduceți bateriile repetat la intervale scurte, este posibil să fiți nevoit să fixați din nou ora la introducerea noilor baterii (☞ pag. 15).
- Dacă reportofonul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile.
- La redarea unui fișier vocal sau muzical, este posibil ca reportofonul să se reseteze datorită reducerii tensiunii bateriilor în funcție de nivelul volumului, chiar dacă pe ecran este afișat indicatorul []. În astfel de situații, reduceți volumul reportofonului.
- La înlocuirea acumulatorilor, utilizați acumulatori Ni-MH (opțional). Utilizarea produselor de altă marcă poate duce la defectarea reportofonului și trebuie evitată.

Încărcarea prin conectarea la un calculator prin intermediul USB

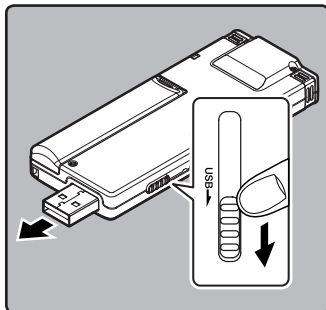
! Pentru WS-560M/WS-550M:

Puteți încărca acumulatorii conectând reportofonul la mufa USB a unui calculator. La încărcare, asigurați-vă că ați introdus corect acumulatorii (furnizați) în reportofon (pag. 10).

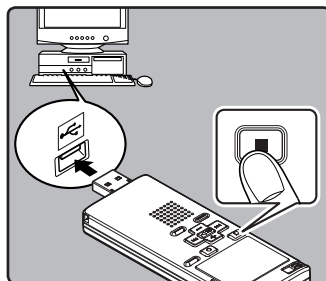
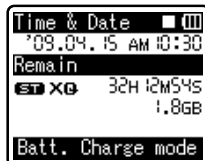
Nu încărcați bateriile primare cum ar fi cele alkaline sau de litiu. Acesta poate produce scurgerea bateriilor, încălzire sau funcționarea incorectă a reportofonului.

1 Porniți calculatorul.

2 Acționați tija glisantă a conectorului USB în direcția indicată de săgeată pentru a extinde conectorul USB al reportofonului.



3 Țineți apăsat butonul STOP ■ și conectați reportofonul la mufa USB a calculatorului.



- La încărcarea bateriilor apăsați și țineți apăsat butonul **STOP ■** până când apare mesajul **[Please Wait]**.

4 Încărcarea este completă când indicatorul afișat este [F].

Durată încărcare: aproximativ 3 ore *

- * Indică durata aproximativă pentru încărcarea acumulatorilor de la nivelul de descărcare completă la încărcare completă, la temperatura camerei. Durata de încărcare diferă în funcție de nivelul de energie rămasă și de starea acumulatorilor.

Observații

- Reportofonul nu poate fi încărcat dacă calculatorul nu este pornit. De asemenea, nu se poate încărca, dacă calculatorul este în standby, oprit sau în modul sleep.

- Nu încărcați reportofonul dacă hub-ul USB este conectat.
- Dacă pe ecran apare **[Cannot charge]**, înseamnă că în reportofon se află un acumulator care nu poate fi încărcat. Înlocuiți imediat acumulatorii cu cei furnizați (☞ pag. 10).
- Încărcarea nu se poate efectua când **[C]*** sau **[H]**** se aprind intermitent. Efectuați încărcarea la temperaturi cuprinse între 5° C și 35° C.
 - * **[C]**: Când temperatura ambientală este scăzută.
 - ** **[H]**: Când temperatura ambientală este ridicată.
- Când durata de funcționare asigurată de acumulatori devine considerabil mai scurtă chiar și după încărcare completă, înlocuiți-i cu acumulatori noi.
- Asigurați-vă că ați introdus complet fișa USB. În caz contrar, este posibil ca reportofonul să nu funcționeze corect.
- În funcție de situație, utilizați cablul USB furnizat.
- Nu utilizați cabluri de prelungire USB în afară de cablul furnizat. Utilizarea cablurilor de la alți producători poate duce la defectarea reportofonului. Nu utilizați cablul USB inclus cu dispozitive de la alți producători.

Măsuri de precauție referitoare la acumulatori

Citiți cu atenție următoarele precizări referitoare la utilizarea acumulatorilor Ni-MH.

Descărcarea:

Acumulatorii se descarcă și dacă nu sunt utilizați. Încărcați periodic acumulatorul înainte de utilizarea acestuia.

Temperatura de funcționare:

Acumulatorii sunt produse chimice. Randamentul bateriilor poate varia, chiar dacă acestea sunt folosite în intervalul recomandat pentru temperatură. Acesta reprezintă un aspect inerent specific acestui tip de produse.

Intervalul de temperatură recomandat:

Pentru utilizarea aparatului:

0° C – 42° C

Încărcare:

5° C – 35° C

Depozitare pe termen îndelungat:

-20° C – 30° C

Utilizarea acumulatorilor în afara intervalelor de temperatură date mai sus poate reduce randamentul și durata de viață a acestora. Pentru a preveni scurgerile sau ruginirea, scoateți acumulatorii din aparat dacă nu îl veți mai folosi o durată mai mare de timp, și păstrați-i separat.

Observații

- Reportofonul este astfel proiectat încât acumulatorii să poată fi complet încărcare, indiferent de nivelul lor de încărcare. Cu toate acestea, pentru rezultate optime la încărcarea acumulatorilor noi sau a acumulatorilor care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp (mai mult de o lună), se recomandă 2 – 3 cicluri de încărcare/descărcare a acestora.
- Trecerea la deșeuri a acumulatorilor se va face cu respectarea legilor și regulamentelor locale în vigoare. Contactați centrul local de reciclare pentru a vă familiariza cu metodele corespunzătoare de eliminare.
- Dacă acumulatorul Ni-MH nu complet descărcat, protejați-l la scurtcircuit (de ex., prin acoperirea cu bandă adezivă a contactelor) înainte ca acesta să fie aruncat.

Pentru utilizatorii din Germania:

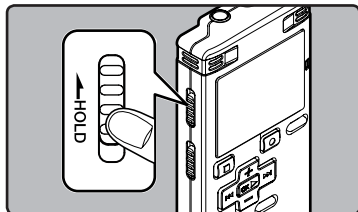
Compania Olympus are un contract cu GRS (Asociația de eliminare a acumulatorilor) din Germania pentru a asigura o eliminare ecologică a acumulatorilor.

Pornirea și oprirea aparatului

Opriți reportofonul când nu este utilizat pentru a reduce la minim consumul de energie al bateriilor. Chiar dacă aparatul este oprit, datele existente, parametrii configurați și ora fixată se păstrează.

Pornirea aparatului

Poziționați comutatorul HOLD în poziția opusă celei indicate de săgeată.



- Ecranul se va aprinde iar aparatul va fi pornit.
- Funcția de reluare readuce reportofonul la poziția din memorie la care aparatul a fost oprit.

Oprirea aparatului

Când reportofonul este în mod stop, glisați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată.

- Ecranul se stinge iar aparatul este oprit.
- Funcția de reluare memorează poziția la care s-a oprit înregistrarea înainte de oprirea aparatului.

Modul economic

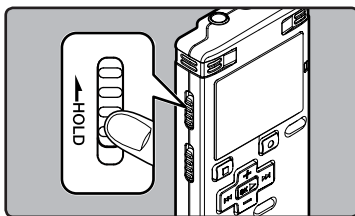
Dacă reportofonul se află în mod stop sau nu este utilizat mai mult de 5 minute de la pornire, acesta intră în mod Standby (economisire de energie), iar ecranul se stinge.

- Pentru a părăsi modul Standby și a reaprinde ecranul, apăsați orice buton.

Dacă aduceți reportofonul în mod HOLD, condițiile de funcționare vor fi memorate, iar toate butoanele vor fi dezactivate. Această funcție este utilă atunci când purtați reportofonul într-o geantă sau în buzunar.

Setați reportofonul în mod HOLD

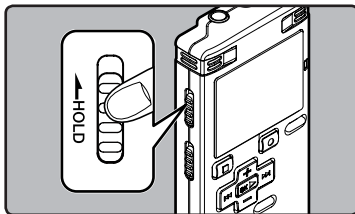
Când reportofonul este în mod stop, glisați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată.



- Când [Hold] apare pe ecran, reportofonul este în mod HOLD.

Anularea modului HOLD

Poziționați comutatorul HOLD în poziția opusă celei indicate de săgeată.



Observații

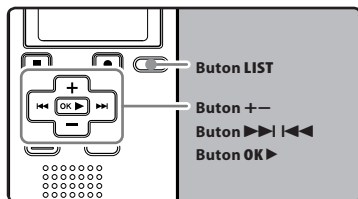
- Dacă apăsați oricare din butoane în mod HOLD, ora va apărea intermitent pe ecran timp de 2 secunde dar reportofonul nu va opera.

- Dacă se aplică modul HOLD în timpul redării (înregistrării), funcțiile aparatului vor fi dezactivate fără a se modifica starea redării (înregistrării). (Când redarea sau înregistrarea s-au încheiat datorită epuizării memoriei disponibile, aparatul se oprește).

Fixarea orei și a datei [Time & Date]

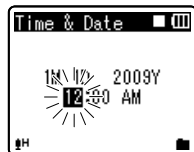
Dacă ora și data sunt fixate, aceste informații sunt memorate împreună cu fiecare fișier înregistrat. Fixarea prealabilă a orei și datei permite gestionarea mai ușoară a fișierelor.

La prima utilizare a reportofonului după achiziționare sau la introducerea bateriilor după o perioadă mai îndelungată de nefolosire, pe ecran va apărea [Set Time & Date]. Când „oră” apare intermitent pe ecran, efectuați configurarea de la Pasul 1.



1 Apăsați butonul ►► sau ◀◀ pentru a selecta elementul de configurat.

- Selectați unul din elementele „oră”, „minut”, „an”, „lună” sau „zi” cu punctul intermitent.



2 Apăsați butonul + sau – pentru modificarea valorilor.

- Urmați aceiași pași apăsând butonul ►► sau ◀◀ pentru a selecta elementul următor, iar apoi apăsați butonul + sau – pentru ajustare.
- Puteți comuta între modul de afișare cu 12 sau 24 de ore apăsând butonul LIST în timp ce fixați ora și minutele.

Exemplu: 10:38 P.M

10:38 PM ◀────────▶ 22:38
(setările inițiale)

- Puteți selecta ordinea pentru „lună”, „zi” și „an” apăsând butonul LIST în timpul configurării acestora.

Exemplu: April 15, 2009

4M 15D 2009Y (setările inițiale)

15D 4M 2009Y

2009Y 4M 15D

3 Apăsați butonul OK ► pentru a încheia configurarea.

1

HOLD/Fixarea orei și a datei

- Ceasul va indica ora și data începând cu cele fixate. Apăsați butonul **OK** ► în funcție de semnalul de reglare a orei.

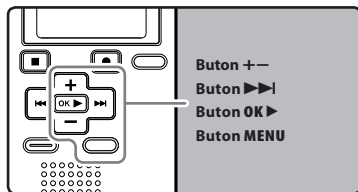


Observație

- Dacă apăsați butonul **OK** ► în timpul configurării, reportofonul va memora parametrii setați până în acel moment.

Modificarea orei și a datei

Când reportofonul este în mod stop, țineți apăsat butonul **STOP** ■ pentru a afișa [Time & Date] (ora și data) și [Remain] (spațiul disponibil în memorie). Dacă ora și data sunt incorecte, fixați-le urmând procedura de mai jos.



1 Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul MENU.

- Pe ecran va fi afișat meniul.
(☞ pag. 36).



2 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta fila de meniu [Device Menu].

- Puteți modifica afișarea meniului deplasând cursorul în filele de setări.



3 Apăsați butonul OK ► sau >>>►►► pentru a selecta elementul pe care doriți să-l configurați.

- [Device Menu] va apărea pe ecran.



4 Apăsați butonul OK ► sau >>>►►►.

- Pe ecran va apărea [Time & Date].
- „oră” va apărea intermitent pe ecran, indicând începutul operațiunii de fixare a orei și datei.

Pașii următori sunt identici cu Pașii 1 – 3 din „Fixarea orei și datei [Time & Date]” (☞ pag. 15).

5 Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

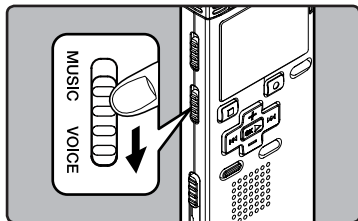
Modul [VOICE] și modul [MUSIC]

! Pentru WS-560M/WS-550M:

Acest aparat poate fi folosit ca reportofon sau ca player de muzică. Pentru înregistrare și redarea înregistrărilor, poziționați comutatorul de moduri în poziția [VOICE]. Pentru a asculta muzică, poziționați comutatorul de moduri în poziția [MUSIC].

Modul [VOICE]:

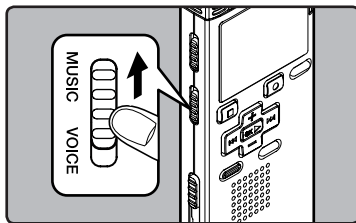
Aduceți comutatorul de moduri în poziția [VOICE].



- Reportofonul funcționează ca dispozitiv de înregistrare IC. Consultați secțiunea „Despre directoarele pentru înregistrări vocale” în privința destinației fișierelor salvate (pag. 18).

Modul [MUSIC]:

Aduceți comutatorul de moduri în poziția [MUSIC].



- Reportofonul funcționează ca player pentru muzică. Consultați secțiunea „Despre directorul pentru redarea de melodii” pentru informații despre transferarea fișierelor spre reportofon cu ajutorul aplicației Windows Media Player (pag. 19).

1

Modul [VOICE] și modul [MUSIC]

Despre directoare

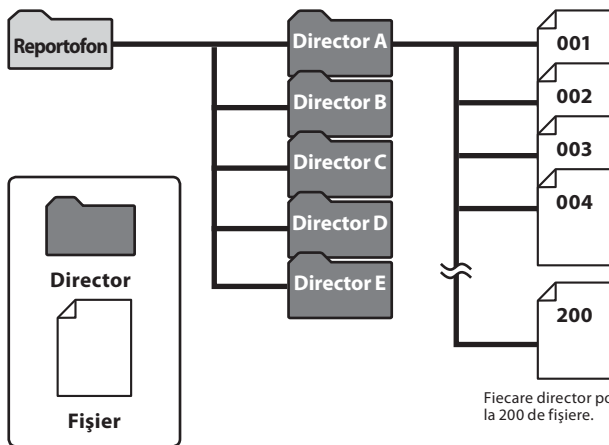
Fișierele vocale și cele muzicale sunt grupate în directoare pentru înregistrările vocale, respectiv directoare pentru redarea pieselor muzicale, organizate și salvate în stil arbore.

Despre directoarele pentru înregistrări vocale

[Director A] – [Director E] sunt directoarele pentru înregistrări vocale. Când înregistrați cu reportofonul, selectați oricare dintre cele cinci directoare și apoi începeți înregistrarea.

1

Despre directoare



Fiecare director poate stoca până la 200 de fișiere.

Denumirile fișierelor înregistrate cu acest reportofon vor fi create automat.

WS55 0001 .WMA

①

②

③

① **Cod utilizator:**

Codul de utilizator este numele care a fost setat pentru utilizatorul reportofonului digital.

② **Număr fișier:**

Un număr serial alocat în mod automat de către reportofonul digital.

③ **Extensia:**

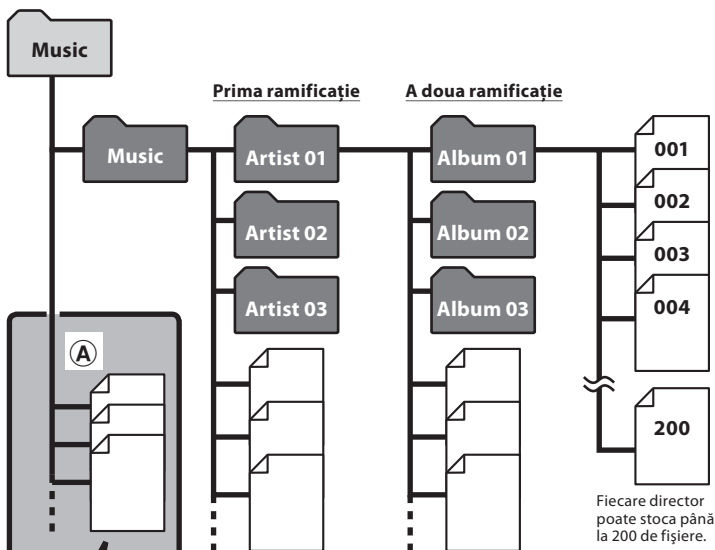
Acestea sunt extensiile numelor de fișiere pentru formatul înregistrării efectuate cu acest aparat.

- Format WMA .WMA

! Pentru WS-560M/WS-550M:

Despre directoarele pentru redarea de melodii

Când transferați fișiere muzicale pe aparat folosind Windows Media Player, este creat automat un director în cadrul directorului pentru redare de fișiere muzicale care are o structură ramificată, la fel ca în imaginea de mai jos. Fișierele muzicale din același director pot fi reorganizate în ordine preferențială și redade din nou (E38 pag. 45).



Precauții privind transferul de fișiere muzicale:

Dacă utilizați Windows Media Player 10, faceți clic pe **[Start Sync]** în loc de a configura opțiunile de sincronizare. Toate fișierele vor fi transferate în partea **(A)** de mai sus (E38 pag. 57).



Director



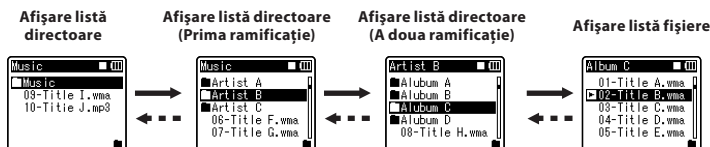
Fișier

Selectarea directoroarelor și a fișierelor

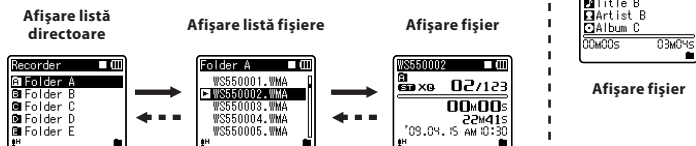
Comutați între directoare când nu se efectuează nici o operație sau în timpul redării. Pentru informații despre structura ramificată a directoroarelor, consultați secțiunea intitulată „Despre directoare” (pag. 18, pag. 19).

Utilizarea directorului pentru redare de fișiere muzicale:

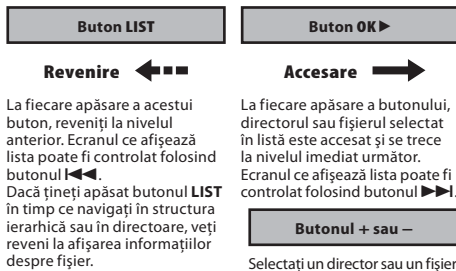
! Pentru WS-560M/WS-550M:



Utilizarea directoroarelor pentru înregistrări vocale:



Accesarea diferitelor nivele



Afișare fișier

Sunt afișate informații despre fișierul selectat. Întră în mod stand-by redare.

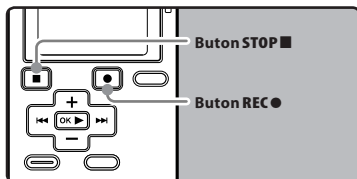
Afișarea List

Sunt afișate directoarele și fișierele stocate în reportofon.

Despre înregistrare

Înregistrarea

Înainte de a începe înregistrarea, selectați un director între [A] și [E]. Aceste cinci directoare pot fi utilizate pentru a grupa selectiv tipurile de înregistrare; spre exemplu, directorul [A] poate fi utilizat pentru a stoca informații personale, în timp ce directorul [E] poate fi destinat stocării de informații profesionale.



! Pentru WS-560M/WS-550M:

- Dacă se apăsăți butonul **REC** în timp ce comutatorul de moduri este în poziția [MUSIC], pe ecran va apărea intermitent [Music Mode]. Aduceți comutatorul de moduri în poziția [VOICE] înainte de a înregistra (pag. 17).

1 Selectarea directorului pentru înregistrare (pag. 18 – pag. 20). Cum se schimbă directoarele:

- 1 Dacă apăsați butonul **LIST** când fișierele sunt afișate în mod stop, veți reveni la nivelul anterior. Dacă apăsați butonul **LIST** de mai multe ori, veți reveni la afișarea listei de directoare.
 - 2 Dacă apăsați butonul + sau – când este afișată lista de directoare, veți selecta directoarele ce conțin înregistrări vocale.
- Materialul audio proaspăt înregistrat va fi salvat ca ultim fișier în directorul selectat.

2 Apăsați butonul **REC** pentru a începe înregistrarea.

- Indicatorul luminos pentru înregistrare se aprinde, iar pe ecran apare [●].
- Îndreptați microfonul înspre sursa de sunet pe care doriți să o înregistrați.



- a Modul de înregistrare
 - b Indicator memorie disponibilă
 - c Timpul disponibil pentru înregistrare
 - d Timpul de înregistrare scurs
 - e Volumetru (se modifică în funcție de volumul de înregistrare și setările funcțiilor de înregistrare)
- [Rec Mode] nu poate fi modificat în mod stand-by înregistrare sau în timpul înregistrării. Configurarea acestuia poate fi efectuată când reportofonul este în mod stop (pag. 36, pag. 38).

3 Apăsați butonul **STOP** pentru a opri înregistrarea.

- [■] va apărea pe ecran.



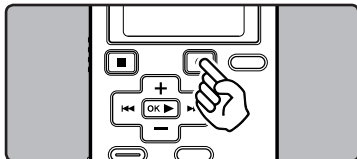
- f Durata fișierului

Observații

- Pentru a vă asigura că înregistrarea se face de la început, începeți să vorbiți numai după ce vedeți că s-a aprins indicatorul luminos de înregistrare.
- Când timpul disponibil pentru înregistrare este sub 60 de secunde, indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. Când timpul disponibil scade la 30 sau 10 secunde, indicatorul clipește mai rapid.
- **[Folder Full]** apare pe ecran când nu se mai pot efectua înregistrări. Înainte de înregistrare selectați un alt director sau ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 34).
- **[Memory Full]** apare pe ecran când memoria este plină. Pentru a înregistra în continuare, ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 34).

Pauză

Cu reportofonul în mod înregistrare, apăsați butonul REC●.



- [] va apărea pe ecran.
- Reportofonul se va opri automat după 60 de minute dacă este lăsat în mod „Rec Pause”.

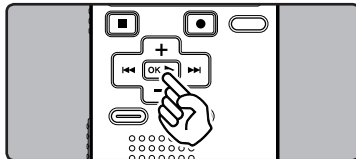
Reluarea înregistrării:

Apăsați din nou butonul REC●.

- Înregistrarea va fi reluată din punctul în care a fost întreruptă.

Verificarea rapidă a materialului înregistrat

Cu reportofonul în mod înregistrare, apăsați butonul OK ►.



- [▶] va apărea pe ecran.
- Opriți înregistrarea iar fișierul care tocmai a fost înregistrat va fi redat.

Ascultarea sunetului în cursul înregistrării

Dacă începeți înregistrarea după conectarea căștilor la mufa **EAR** a reportofonului, puteți asculta sunetul în curs de înregistrare. Volumul sistemului de monitorizare a înregistrării poate fi ajustat apăsând butonul + sau -.

Conectați căștile la mufa EAR a reportofonului.



- După începerea înregistrării, sunetul în curs de înregistrare se va auzi prin căști.

Observații

- Volumul înregistrării nu poate fi controlat folosind butonul pentru volum.
- Când utilizați căștile, NU reglați volumul la un nivel prea mare. Ascultarea la volum foarte ridicat poate duce la pierderea auzului.
- Nu aduceți căștile în apropierea unui microfon întrucât acest lucru creează microfonie.
- Când este conectat un difuzor extern în timpul înregistrării, există posibilitatea creării de microfonie.

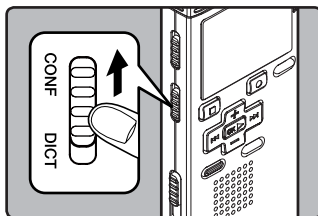
Sensibilitatea microfonului

Sensibilitatea microfonului este reglabilă pentru a corespunde necesităților de înregistrare.

! Pentru WS-560M/WS-550M:

- Configurați sensibilitatea microfonului utilizând meniul (☞ pag. 36, pag. 38).

! Pentru WS-450S: Glsați comutatorul MIC SENSE CONF/DICT pentru a selecta [CONF] sau [DICT].



[CONF]:

Acesta este un mod cu sensibilitate foarte ridicată care poate înregistra zgomotele înconjurătoare.

[DICT]:

Acesta este nivelul standard pentru sensibilitatea microfonului. Selectați acest mod în cazul în care sunetul sursă este puternic, precum cel al unei formații muzicale.

Observație

- Când doriți să înregistrați clar vocea unui vorbitor, setați comutatorul **MIC SENSE CONF/DICT** la poziția **[DICT]** și țineți microfonul stereo încorporat aproape de gura vorbitorului (5 – 10 cm) înainte de înregistrare.

Setări recomandate în funcție de condițiile de înregistrare

Reportofonul este setat inițial la modul **[ST XQ]** astfel că puteți efectua înregistrări de înaltă calitate stereo imediat după achiziționare. Diferite funcții de înregistrare pot fi configurate în detaliu pentru a corespunde condițiilor de înregistrare.

Mediul de înregistrare	Setări recomandate		
	Mod înregistrare (⁶³ pag. 36, pag. 38)	Sensibilitate microfon (⁶³ pag. 23 sau pag. 36, pag. 38)	Filtru frecvențe joase (⁶³ pag. 36, pag. 39)
Conferințe cu public numeros și discursuri în încăperi mari.	[ST XQ]	[CONF] sau [Conference]	[On]
Ședințe sau întruniri de afaceri cu un număr redus de persoane.	[ST XQ] [ST HQ] [HQ]		
Dictare cu mult zgomot de fond.	[ST XQ] [ST HQ] [HQ]	[DICT] sau [Dictation]	
Muzică, cântecul păsărilor sau sunetul trenului.	[ST XQ]	Reglați sensibilitatea microfonului în funcție de volumul sunetului înregistrat.	[Off]
Dictare în mediu silențios.	Nu există recomandări speciale. Selectați o opțiune pentru înregistrare.		

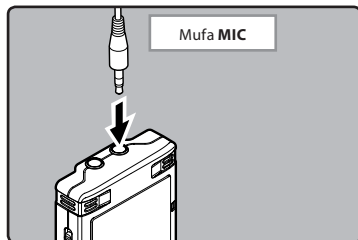
Înregistrarea cu microfon extern sau prin alte dispozitive

Sunetul poate fi înregistrat și prin conectarea unui microfon extern sau a altor dispozitive. Efectuați conectarea după cum urmează, în funcție de dispozitivul utilizat.

- Nu conectați sau deconectați fișa dispozitivului de la mufa reportofonului în timpul înregistrării.

Înregistrarea cu microfon extern:

Conectați microfonul extern la mufa MIC a reportofonului.



Microfoane externe compatibile (opțional) (pag. 68)

Microfon stereo: ME51S

Microfonul încorporat, de diametru mare, permite o înregistrare stereo de calitate.

Microfon pe 2 canale (omnidirecțional): ME30W

Acestea sunt microfoane de înaltă sensibilitate, omnidirecționale, compatibile cu funcția de alimentare prin conectare, adecvate pentru înregistrarea spectacolelor muzicale.

Microfon mono de înaltă sensibilitate și cu funcție de eliminare a zgomotului (unidirecțional): ME52W

Acest microfon este utilizat pentru înregistrarea sunetului la distanță, în același timp reducând zgomotele de fond.

Microfon lavalieră (omnidirecțional): ME15

Microfon discret, de mici dimensiuni, cu clemă.

Microfon pentru telefon: TP7

Microfon tip cască ce poate fi introdus în ureche în timpul convorbirilor telefonice. Conversația telefonică poate fi înregistrată cu claritate.

Observații

- Microfonul încorporat va fi dezactivat cât timp este conectat un microfon extern la mufa **MIC** a reportofonului.
- Se pot folosi microfoane cu funcție de alimentare prin conectare la reportofon.
- Dacă se utilizează un microfon extern stereo când **[Rec Mode]** este setat la modul de înregistrare mono, sunetul va fi înregistrat numai pe canalul stâng (pag. 36, pag. 38).
- Dacă se utilizează un microfon extern mono când **[Rec Mode]** este setat la modul de înregistrare stereo, sunetul va fi înregistrat numai cu canalul stâng al microfonului (pag. 36, pag. 38).

Înregistrarea sunetului de la alte dispozitive:

Sunetul poate fi înregistrat prin conectarea la terminalul de ieșire audio (mufa pentru căști) a celui alt aparat și la mufa **MIC** a reportofonului folosind cablul KA333 (opțional) pentru copiere.

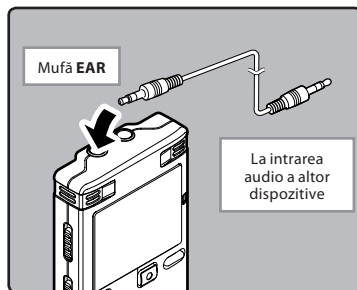


Observație

- Acest reportofon nu permite ajustarea detaliată a nivelurilor de intrare. Când conectați dispozitive externe, efectuați un test de înregistrare iar apoi reglați volumul sunetului emis de dispozitivul extern.

Înregistrarea sunetului de la reportofon la alte dispozitive:

Sunetul înregistrat pe acest reportofon poate fi înregistrat pe alte dispozitive prin conectarea la terminalul de intrare audio (mufa microfon) a altor dispozitive și la mufa **EAR** a acestui reportofon, folosind cablul de conectare KA333 (opțional) pentru copiere.



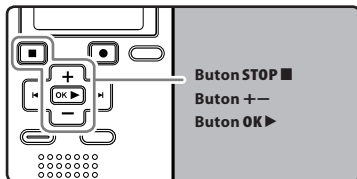
Observație

- Când ajustați diferiți parametri de calitate a sunetului privind redarea pe reportofon, semnalul audio de ieșire de la mufa **EAR** se modifică în consecință (vezi pag. 36, pag. 40, pag. 41).

Redarea

Reportofonul poate reda fișiere în formatul WAV*, MP3* și WMA. Pentru a reda fișiere înregistrate cu alte aparate, trebuie să le transferați (copiați) de pe un computer.

* Numai pentru WS-560M, WS-550M.



! Pentru WS-560M/WS-550M:

- La redarea fișierelor transferate de pe un calculator, setați comutatorul de mod în funcție de tipul de director (pag. 17).
- La redarea fișierelor înregistrate cu reportofonul, setați comutatorul de mod în poziția [VOICE] (pag. 17).

1 Selectați directorul care conține fișierele pentru redare (pag. 18 – pag. 20).

Cum se schimbă directoarele:

- 1 Dacă apăsați butonul **LIST** când fișierele sunt afișate în mod stopsau redare, veți reveni la nivelul anterior. Dacă apăsați butonul **LIST** de mai multe ori, veți reveni la afișarea listei de directoare.
- 2 Dacă apăsați butonul **+** sau **-** când este afișată lista de directoare, veți selecta directoarele ce conțin înregistrări vocale iar apoi apăsați butonul **OK** sau **▶▶▶**.

2 Când este afișată lista de fișiere, apăsați butonul **+** sau **-** pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l ascultați.

- În acest ecran, apăsați butonul **▶▶▶** sau **◀◀◀** pentru a selecta un fișier.

3 Apăsați butonul **OK** ▶ pentru a porni înregistrarea.

- [▶] va apărea pe ecran.



- (a) Nume fișier
- (b) Indicator director
- (c) Indicator de poziție la redare
- (d) Timpul de redare scurs
- (e) Durata fișierului

4 Apăsați butonul **+** sau **-** pentru a regla volumul la un nivel confortabil.

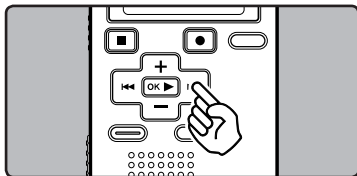
- Volumul poate fi ajustat într-un interval de la [00] la [30].

5 Apăsați butonul **STOP** ■ în orice moment pentru a opri înregistrarea.

- [■] va apărea pe ecran.
- Redarea fișierului curent va fi suspendată. Când este activată funcția de reluare, poziția de oprire este memorată și reținută chiar dacă aparatul va fi oprit. Când aparatul este pornit din nou, redarea poate fi reluată de la poziția de oprire memorată.

Derularea spre sfârșit

Când reportofonul este în mod stop și este afișat un singur fișier, țineți apăsat butonul ►►I.



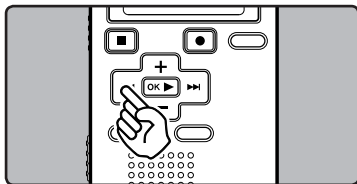
- [►►I] va apărea pe ecran.
- Când eliberați butonul ►►I, derularea se va opri. Apăsăți butonul OK ► pentru a începe redarea din punctul în care ați oprit derularea.

Când reportofonul este în mod redare, țineți apăsat butonul ►►I.

- Când eliberați butonul ►►I, reportofonul va continua redarea obișnuită.
- Dacă în cadrul fișierului există un reper index sau reper temp, reportofonul se va opri la acea poziție (☞ pag. 31).
- Reportofonul se oprește când se ajunge la sfârșitul fișierului. Continuați să apăsați butonul ►►I pentru a continua de la începutul fișierului următor.

Derularea spre început

Când reportofonul este în mod stop și este afișat un singur fișier, țineți apăsat butonul I◀◀.

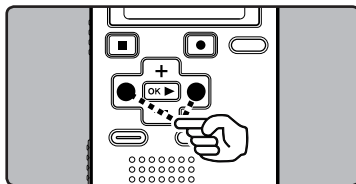


- [I◀◀] va apărea pe ecran.
- Când eliberați butonul I◀◀, derularea se va opri. Apăsăți butonul OK ► pentru a începe redarea din punctul în care ați oprit derularea.

Când reportofonul este în mod redare, țineți apăsat butonul I◀◀.

- Când eliberați butonul I◀◀, reportofonul va continua redarea obișnuită.
- Dacă în cadrul fișierului există un reper index sau reper temp, reportofonul se va opri la acea poziție (☞ pag. 31).
- Reportofonul se oprește când se ajunge la începutul fișierului. Continuați să apăsați butonul I◀◀ pentru a continua de la sfârșitul fișierului anterior.

Găsirea începutului unui fișier



Când reportofonul este în mod stop sau redare, apăsați butonul ►►I.

- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului următor.

Când reportofonul este în mod redare, apăsați butonul I◀◀.

- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului curent.

Când reportofonul este în mod stop, apăsați butonul I◀◀.

- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului anterior. Dacă reportofonul a fost oprit în mijlocul redării fișierului, va reveni la începutul fișierului.

Când reportofonul este în mod redare, apăsați butonul ◀◀ de două ori.

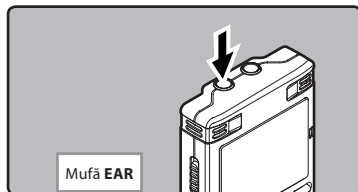
- Reportofonul va derula automat la începutul fișierului anterior.

Observații

- Când treceți direct la începutul fișierului în timpul redării, reportofonul se va opri la poziția reperului index sau temp. Reperele index sau temp vor fi ignorate când executați operațiunea în mod stop (☞ pag. 31).
- Când funcția [Skip Space] este setată la altă opțiune decât [File Skip], reportofonul va derula înainte sau înapoi intervalul de timp specificat, iar apoi va începe redarea (☞ pag. 36, pag. 43).

Redarea prin cască

Căștile pot fi conectate la mufa **EAR** a reportofonului.



- Când sunt utilizate căștile, difuzorul reportofonului va fi dezactivat.

Observații

- Pentru a evita deranjarea auzului, introduceți căștile numai după reducerea volumului.
- Nu măriți excesiv volumul pentru redare atunci când ascultați sunetul prin intermediul căștilor. Acest lucru poate afecta auzul și poate reduce capacitatea acustică.

Setări pentru redare

! Pentru WS-560M/WS-550M:

Repetare segment (☞ pag. 32)	Această funcție permite repetarea redării a unui segment al fișierului în curs de redare.
[Replace] (☞ pag. 45)	Modifică ordinea fișierelor din directorul selectat. Este o funcție utilă pentru redarea fișierelor în ordinea dorită în modul normal de redare etc.
[Noise Cancel]* (☞ pag. 36, pag. 40)	Dacă înregistrarea audio se aude cu dificultate din cauza împrejurimilor zgomotoase, reglați nivelul de setare pentru reducerea zgomotului.
[Voice Filter]* (☞ pag. 36, pag. 40)	Reportofonul este dotat cu o funcție de filtrare pentru voce pentru a filtra sunetele joase și înalte în timpul redării normale, rapide sau lente, permițând o redare audio mai clară.
[WOW]** (☞ pag. 36, pag. 40)	Reportofonul dispune de SRS WOW XT, o tehnologie de procesare audio care mărește claritatea sunetului și calitatea sunetelor joase.
[Equalizer]** (☞ pag. 36, pag. 41)	Puteți modifica setările egalizatorului pentru a asculta muzică la calitatea audio dorită.
[Play Mode]*** (☞ pag. 36, pag. 41)	Puteți selecta modul de redare după preferințe.
[Play Speed] (☞ pag. 36, pag. 42)	Puteți selecta o viteză de redare lentă sau una rapidă.
[Skip Space] (☞ pag. 36, pag. 43)	Puteți selecta intervalul de timp care să fie omis la derulare.

* Poate fi activat numai în modul [VOICE].

** Poate fi activat numai în modul [MUSIC].

*** Funcționarea acestei opțiuni este diferită în modul [VOICE] față de modul [MUSIC].

**Pentru WS-450S:**

Repetare segment (^{ESP} pag. 32)	Această funcție permite repetarea redării a unui segment al fișierului în curs de redare.
[Replace] (^{ESP} pag. 45)	Modifică ordinea fișierelor din directorul selectat. Este o funcție utilă pentru redarea fișierelor în ordinea dorită în modul normal de redare etc.
[Voice Filter] (^{ESP} pag. 36, pag. 40)	Reportofonul este dotat cu o funcție de filtrare pentru voce pentru a filtra sunetele joase și înalte în timpul redării normale, rapide sau lente, permițând o redare audio mai clară.
[Play Mode] (^{ESP} pag. 36, pag. 41)	Puteți selecta modul de redare după preferințe.
[Play Speed] (^{ESP} pag. 36, pag. 42)	Puteți selecta o viteză de redare lentă sau una rapidă.
[Skip Space] (^{ESP} pag. 36, pag. 43)	Puteți selecta intervalul de timp care să fie omis la derulare.

Despre fișierele muzicale

Dacă reportofonul nu redă fișierele muzicale transferate în memoria acestuia, verificați frecvența de eșantionare și debitul binar pentru a vă asigura că acestea se încadrează în limitele capacității de redare a reportofonului. Mai jos găsiți combinațiile de frecvență de eșantionare și debit binar pentru fișierele muzicale pe care le poate reda reportofonul.

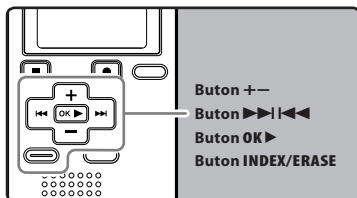
Format fișier	Frecvența de eșantionare	Debit binar
Format WAV*	44,1 KHz	16 bit
Format MP3*	MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG2 Layer3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	De la 8 kbps până la 320 kbps
Format WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De la 5 kbps până la 320 kbps

* Numai pentru WS-560M, WS-550M.

- Este posibil ca fișierele MP3 cu debit binar variabil să nu fie redate corect.
- În cazul fișierelor WAV, reportofonul poate reda numai fișierele în format liniar PCM. Alte tipuri de fișiere WAV nu pot fi redate.
- Acest reportofon este compatibil cu Microsoft Corporation DRM9, dar nu și cu DRM10.

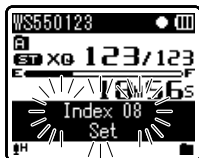
Plasarea unui reper index/temp

Dacă aplicați repere index sau temp, puteți regăsi cu ușurință poziția pe care doriți să o ascultați derulând spre sfârșit sau spre început. Reperele index nu pot fi aplicate fișierelor create cu alte aparate decât reportofonele Olympus IC, dar pot fi aplicate repere temp pentru a ține temporar evidența pozițiilor dorite.



1 Când reportofonul este în mod înregistrare sau redare, apăsați butonul INDEX/ERASE.

- Chiar și după ce a fost plasat un reper index/temp, înregistrarea/redarea continuă cu posibilitatea plasării de noi repere index/temp în alte poziții.
- Pe ecran apare un număr și se va plasa un reper index sau temp.



Ștergerea unui reper index sau temp:

1 Localizați indexul sau marcajul temporar pe care doriți să-l ștergeți.

2 Apăsați butonul >>>| sau <<<| pentru a selecta un reper index sau temp pentru a-l șterge.



3 Apăsați butonul INDEX/ERASE atunci când numărul index sau temp apare circa 2 secunde pe ecran.

- Reperul index/temp este șters.
- După ștergerea unui reper index/temp, numerele alocate reperelor index/temp se vor deplasa în sus.



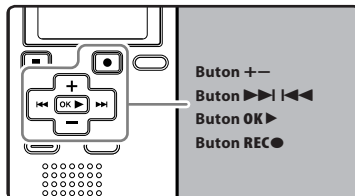
Observații

- Reperele temp sunt repere temporare astfel că dacă treceți la alt fișier, comutați pe ecranul listă sau conectați reportofonul la un calculator, acestea vor fi șterse automat.

- Pot fi aplicate până la 16 repere index și temp în cadrul unui fișier. Dacă se încearcă plasarea a mai mult de 16 repere index/temp, mesajul **[Index Full]** apare pe ecran cu referire la reperele index sau **[Temp Mark Full]** cu referire la reperele temp.
- În cadrul unui fișier protejat, nu pot fi aplicate sau șterse repere index sau temp. (☞ pag. 36, pag. 38).

Redarea repetată a unui segment

Această funcție permite repetarea redării a unui segment al fișierului în curs de redare.



- 1** Selectați un fișier care conține un segment pe care doriți să-l redați repetat (☞ pag. 18 – pag. 20).
- 2** Când este afișată lista de fișiere, apăsați butonul **+** sau **-** pentru a selecta fișierul.
 - În acest ecran, apăsați butonul **>>>** sau **<<<** pentru a selecta un fișier.
- 3** Apăsați butonul **OK >** pentru a porni înregistrarea.
- 4** Apăsați butonul **REC ●** la poziția de la care doriți să înceapă redarea repetată a segmentului.
 - **[A]** va apărea intermitent pe ecran



- Derularea spre sfârșit sau început poate fi efectuată când **[A]** se aprinde intermitent la fel ca în cazul redării normale și puteți avansa rapid până la poziția finală a fișierului (☞ pag. 28).

- Când se ajunge la sfârșitul fișierului, în timp ce [A] se aprinde intermitent, acel punct va deveni poziția finală și va începe redarea repetată.

5 Apăsați din nou butonul REC● la poziția la care doriți să se încheie redarea repetată a segmentului.

- Reportofonul va reda repetat segmentul până la anularea manuală a acestei funcții.

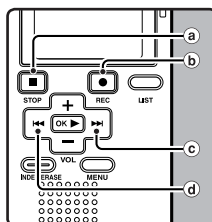


Observație

- La fel ca în modul redare normală, viteza de redare poate fi modificată și pe durata redării repetate (vezi pag. 36, pag. 42). Dacă pe durata redării repetate a unui segment se inserează/elimină un reper index sau temp, redarea repetată va fi anulată și se va reveni la modul normal de redare (vezi pag. 31).

Dezactivarea funcției de redare repetată a unui segment

Redarea repetată a segmentului va fi întreruptă prin apăsarea unuia din butoanele următoare.



a Apăsați butonul STOP■

Prin apăsarea butonului **STOP**■ redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și redarea se va opri.

b Apăsați butonul REC●

Prin apăsarea butonului **REC**● redarea repetată a segmentului va fi întreruptă iar redarea va continua normal, fără repetare.

c Apăsați butonul ►►►I

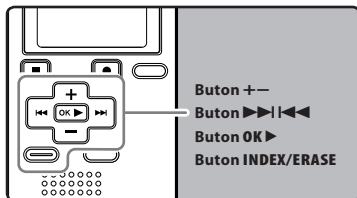
Prin apăsarea butonului **►►►I** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și se va trece la începutul fișierului următor.

d Apăsați butonul I◄◄◄

Prin apăsarea butonului **I◄◄◄** redarea repetată a segmentului va fi întreruptă și se va reveni la începutul fișierului curent.

Ștergerea

Fișierul selectat poate fi șters din director. De asemenea, toate fișierele dintr-un director pot fi șterse simultan.



3

Ștergerea

1 Selectați directorul sau fișierul pe care doriți să-l ștergeți (vezi pag. 18 – pag. 20).

2 Când este afișată lista de fișiere, apăsați butonul + sau – pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l ștergeți.

- În acest ecran, apăsați butonul ►► sau ◄◄ pentru a selecta un fișier.

3 Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul INDEX/ERASE.



4 Apăsați butonul + pentru a selecta [Erase in Folder] sau [File Erase].

5 Apăsați butonul OK ►.

6 Apăsați butonul + pentru a selecta [Start].



7 Apăsați butonul OK ►.

- Pe ecran apare mesajul [Erase!] și se va efectua ștergerea.
- [Erase Done] apare pe ecran după ce fișierul a fost șters. Numerotarea fișierelor va fi reorganizată automat.



Observații

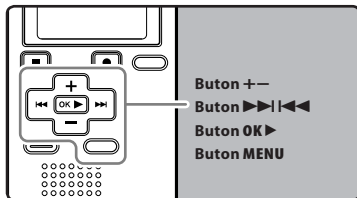
- Fișierele protejate sau cele marcate „read-only” (numai citire) nu pot fi șterse (vezi pag. 36, pag. 38).
- Dacă nu se selectează nicio acțiune timp de 8 secunde, reportofonul revine în modul stop.

- Ștergerea poate dura cel puțin 10 secunde. Nu scoateți niciodată bateriile în acest interval; în caz contrar, integritatea datelor poate fi afectată. De asemenea, înlocuiți bateriile cu altele noi pentru a vă asigura că acestea nu se vor epuiza în timpul procesării datelor.
- **Numai pentru WS-560M, WS-550M:**
Puteți șterge și alte directoare decât **[Music]** când reportofonul este în mod **[MUSIC]**. Însă nu puteți șterge niciun director când reportofonul este în mod **[VOICE]**.
- **Numai pentru WS-450S:**
Nu puteți șterge directoarele folosind reportofonul.

Configurarea meniului

Modul de configurare a meniului

Elementele din meniu sunt grupate în categorii sau file de meniu; selectați mai întâi o filă de meniu pentru a accesa și configura rapid elementul dorit. Puteți configura fiecare element din meniu în felul următor.



4

Modul de configurare a meniului

1 Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul MENU.

- Pe ecran va fi afișat meniul.



- Elementele de meniu pot fi setate în timpul înregistrării sau în timpul redării (☞ pag. 37).

2 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta fila de meniu ce conține elementul pe care doriți să-l configurați (☞ pag. 38 – pag. 44).

- Puteți modifica afișarea meniului deplasând cursorul în filele de setări.



3 Apăsați butonul OK > sau >>> pentru a selecta elementul pe care doriți să-l configurați.



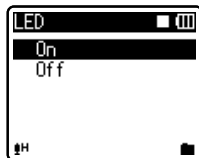
4 Apăsați butonul + sau - pentru a selecta elementul pe care doriți să îl configurați.



5 Apăsați butonul OK > sau >>>.

- Accesează meniul de configurare a elementului selectat.

6 Apăsați butonul + sau - pentru a modifica setarea (☞ pag. 38 – pag. 44).



7 Apăsați butonul OK ► pentru a încheia configurarea.



- Prin intermediul unui mesaj pe ecran, veți fi anunțat că setările au fost efectuate.
- Dacă apăsați butonul ◀◀ fără să apăsați butonul OK ►, configurația va fi anulată și veți reveni la meniul anterior.

8 Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

- Dacă vă aflați în meniu în timpul înregistrării sau redării, puteți apăsa butonul ◀◀ sau MENU pentru a reveni la ecranul de redare fără a întrerupe înregistrarea sau redarea.

Observații

- Dacă nu se efectuează nici o operație de configurare timp de 3 minute în timp ce vă aflați în meniu, reportofonul se va opri.
- Dacă accesați meniul în timpul înregistrării sau redării fără a apăsa nici un buton timp de 8 secunde, setările pentru meniu vor fi anulate.

■ Meniul de configurare în timpul înregistrării:

Funcția	Setarea
Mic Sense	La opțiunile elementului de meniu
Low Cut Filter	
VCVA	
Backlight	
LED	

■ Meniul de configurare în timpul redării:

Funcția	Setarea
Property	La opțiunile elementului de meniu
Noise Cancel*	
Voice Filter**	
WOW***	
Equalizer***	
Play Mode	
Play Speed	
Skip Space	
Backlight	
LED	

* Numai pentru WS-560M, WS-550M (Setat în modul [VOICE]).

** Pentru WS-450S, Pentru WS-560M, WS-550M (Setat în modul [VOICE]).

*** Numai pentru WS-560M, WS-550M (Setat în modul [MUSIC]).

File Menu

File Lock

Protejarea unui fișier previne ștergerea accidentală a datelor. Fișierele protejate nu vor fi șterse dacă selectați opțiunea de ștergere a tuturor fișierelor dintr-un director (☞ pag. 34).

[On]:

Protejează fișierul împotriva ștergerii.

[Off]:

Elimină protecția fișierului împotriva ștergerii.

Replace

Consultați „**Rearanjarea fișierelor [Replace]**” (☞ pag. 45).

Property

Informațiile despre fișiere și directoare pot fi confirmate la ecranul meniu.

Când este selectat fișierul:

Pe ecran vor apărea **[Name]** (nume fișier), **[Date]** (data), **[Size]** (dimensiune fișier), **[Bit Rate]*** (format fișier) **[Artist]**** (nume artist) și **[Album]**** (nume album).

* Când este selectat un fișier în format PCM, în zona **[Bit Rate]** sunt afișate frecvența de eșantionare și debitul binar.

** Dacă un fișier nu conține informații în etichetă, zona de afișare a acestui conținut rămâne goală. Când este selectat **[VOICE]**, **[Artist]** și **[Album]** nu vor apărea pe ecran.

Când este selectat directorul:

Pe ecran vor apărea **[Name]** (nume fișier), **[Folder]*** (număr director) și **[File]**** (număr fișier).

* Dacă este selectat **[VOICE]**, **[Folder]** nu va apărea pe ecran.

** Fișierele care nu sunt recunoscute de acest reportofon nu sunt incluse în numerotare.

• Selectați fișierele pentru care doriți să confirmați informațiile înainte de a utiliza meniul.

Rec Menu

Pentru WS-560M/WS-550M:

- Când efectuați operațiuni în meniu **[Rec Menu]**, setați comutatorul de mod în modul **[VOICE]** (☞ pag. 17).

Mic Sense

Sensibilitatea microfonului este reglabilă pentru a corespunde necesităților de înregistrare.

Pentru WS-450S:

- Setați sensibilitatea microfonului cu ajutorul comutatorului (☞ pag. 23).

[Conference]:

Acesta este un mod cu sensibilitate foarte ridicată care poate înregistra zgomotele înconjurătoare.

[Dictation]:

Acesta este nivelul standard pentru sensibilitatea microfonului. Selectați acest mod în cazul în care sunetul sursă este puternic, precum cel al unei formații muzicale.

- Când doriți să înregistrați clar vocea unui vorbitor, setați modul **[Mic Sense]** la opțiunea **[Dictation]** și țineți microfonul stereo încorporat aproape de gura vorbitorului (5 – 10 cm) înainte de înregistrare.

Rec Mode

Pe lângă posibilitatea de a selecta între formatul stereo sau mono pentru înregistrare, puteți înregistra acordând prioritate calității sunetului sau spațiului de înregistrare. Selectați modul de înregistrare adecvat necesităților dvs.

[ST XQ]:

Înregistrare audio stereo de cea mai înaltă calitate

[ST HQ]:

Înregistrare audio stereo de înaltă calitate

[ST SP]:

Înregistrare stereo standard

[HQ]:

Înregistrare audio mono de înaltă calitate

[SP]:

Înregistrare mono standard

[LP]:

Înregistrare mono de lungă durată

- Pentru a înregistra clar o întrunire sau un discurs, selectați altă opțiune decât [LP] în [Rec Mode].
- Dacă se utilizează un microfon extern mono când [Rec Mode] este setat la modul de înregistrare stereo, înregistrarea se poate face numai cu microfonul canalului stâng.

Low Cut Filter

Reportofonul este dotat cu un filtru de sunete joase pentru a reduce sunetele la frecvențe joase și pentru a înregistra vocea mai clar. Această funcție poate reduce zgomotele provenite de la aparate de condiționat, aparate de proiecție și alte zgomote similare.

[On]:

Activează funcția de filtrare a sunetelor joase.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

VCVA

Când microfonul depistează faptul că sunetele au atins un nivel prestabilat al volumului, sistemul încorporat de acționare vocală cu control variabil (VCVA) începe automat înregistrarea și se oprește când volumul scade sub acel nivel. Această caracteristică duce la mărirea duratei de înregistrare și economie de memorie prin oprirea înregistrării pe timpul perioadelor de liniște, cu efectul unei redări mai eficiente.

[On]:

Activează funcția VCVA. Lansează înregistrarea în mod VCVA.

[Off]:

Dezactivează această funcție. Reia înregistrarea în mod normal.

Apăsarea nivelului de pornire/oprire acționare vocală:

- 1 Apăsați butonul REC● pentru a începe înregistrarea.

- Dacă nivelul de sunet este mai mic decât pragul prestabilat, înregistrarea se oprește automat după circa o secundă, iar pe ecran apare intermitent mesajul [Standby]. Indicatorul luminos de înregistrare se aprinde când începe înregistrarea și este intermitent în mod pauză.

2 Apăsați butonul ►► sau ◄◄ pentru a ajusta nivelul de sensibilitate pentru pornirea/oprirea acționată vocal.

- Pentru nivelul VCVA puteți seta 15 valori diferite.
- Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai mare sensibilitatea la sunete a reportofonului. La valoarea cea mai mare, până și cel mai mic sunet va activa înregistrarea.



- a) Volumetru (își modifică aspectul în funcție de volumul sunetului înregistrat)
- b) Nivel pornire (se deplasează spre dreapta/stânga, în funcție de nivelul setat)

- Nivelul de acționare pentru pornire/oprire variază în funcție de modul de sensibilitate selectat pentru microfon (☞ pag. 23 sau pag. 38).
- Dacă nivelul inițial nu este setat în 2 secunde, ecranul va reveni la meniul anterior.
- Dacă zgomotul de fond este unul puternic, sensibilitatea inițială a VCVA poate fi reglată în funcție de caracteristicile situației în care se face înregistrarea.
- Pentru înregistrări bune, se recomandă o testare și reglare în prealabil a nivelului de acționare pentru pornire/oprire.

Play Menu

! Pentru WS-560M/WS-550M:

- Când utilizați meniul **[Play Menu]**, sunt afișate diferite elemente de setare, în funcție de poziția comutatorului de mod.

Când este selectat modul **[VOICE]**:

[Noise Cancel]

[Voice Filter]

[Play Mode] (☞ pag. 41)

[Play Speed] (☞ pag. 42)

[Skip Space] (☞ pag. 43)

Când este selectat modul **[MUSIC]**:

[WOW]

[Equalizer] (☞ pag. 41)

[Play Mode] (☞ pag. 41)

[Play Speed] (☞ pag. 42)

[Skip Space] (☞ pag. 43)

! Pentru WS-450S:

[Voice Filter]

[Play Mode] (☞ pag. 41)

[Play Speed] (☞ pag. 42)

[Skip Space] (☞ pag. 43)

Noise Cancel

Dacă înregistrarea audio se aude cu dificultate din cauza împrejurimilor zgomotoase, reglați nivelul de setare pentru reducerea zgomotului.

[High] **[Low]**:

Activează funcția de reducere a zgomotului. Astfel, la redarea fișierului se va reduce nivelul de zgomot pentru a se obține un sunet de o calitate mai bună.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

- Când **[Noise Cancel]** este setat la **[Low]** sau **[High]**, funcțiile **[Voice Filter]** și redare lentă/rapidă nu vor fi disponibile. Pentru a utiliza aceste funcții, setați **[Noise Cancel]** la **[Off]**.

Voice Filter

Reportofonul este dotat cu o funcție de filtrare pentru voce pentru a filtra sunetele joase și înalte în timpul redării normale, rapide sau lente, permițând o redare audio mai clară.

[On]:

Activează funcția de filtrare a vocii.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

- Când **[Voice Filter]** este setat la **[On]**, funcția **[Noise Cancel]** nu va fi disponibilă. Pentru a utiliza această funcție, setați **[Voice Filter]** la **[Off]**.

WOW

Reportofonul dispune de SRS WOW XT, o tehnologie de procesare audio care mărește claritatea sunetului și calitatea sunetelor joase. Nivelul efectului surround (SRS 3D) și efectul bas (TruBass) pot fi ajustate individual la 4 nivele de procesare.

1 Selectați **[SRS 3D]** sau **[TruBass]**.

[SRS 3D]:

Puteți ajusta efectul surround.
Puteți mări impresia de spațialitate și claritate a sunetului.

[TruBass]:

Puteți ajusta intervalul frecvențelor joase. Puteți îmbogăți gama de frecvențe joase.

2 Ajustați nivelul surround sau nivelul efectului bas.

[High] [Middle] [Low]:

Puteți ajusta calitatea sunetului la unul din cele 3 nivele.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

- Efectul SRS WOW XT va fi redus dacă debitul binar al unui fișier muzical este mai mic de 32 kbps.
- În funcție de melodie, efectul SRS WOW XT poate fi amplificat și poate deveni similar zgomotului. Dacă se întâmplă acest lucru, ajustați efectul SRS WOW XT.
- Setați [WOW] la [Off] pentru a utiliza modul de redare lent sau rapid. Altfel nu veți putea utiliza aceste funcții (63^{er} pag. 42).

Equalizer

Puteți modifica setările egalizatorului pentru a asculta muzică la calitatea audio dorită.

1 Selectați caracteristicile dorite pentru egalizator.

[Off]:

Dezactivează funcția egalizator.

[Rock] [Pop] [Jazz]:

Activează funcția egalizator.

[User]:

Selectați [User] pentru a salva propriile setări personalizate pentru egalizator. Dacă este selectat [User], continuați cu pasul 2.

2 Selectați banda de frecvență.

[60 Hz] [250 Hz] [1 kHz] [4 kHz] [12 kHz]:

Selectați opțiunea pentru banda de frecvență.

3 Selectați nivelul de amplificare pentru egalizator.

- Puteți selecta un nivel de amplificare pentru egalizator de la [-6] la [+6] în intervale de 1 dB.
- Cu cât este mai mare valoarea în decibeli, cu atât este sunetul mai puternic.

- Pentru a modifica din nou setările, apăsați butonul ►► sau ◀◀ și repetați procedura începând cu pasul 2.

Play Mode

Puteți selecta modul de redare după preferințe.

! Pentru WS-560M/WS-550M:
Setat la modul [MUSIC].

Selectați intervalul de redare dorit:

1 Selectați [Play Area].

2 Selectați [File], [Folder] sau [All].

[File]:

Selectează fișierul curent.

[Folder]:

Selectează directorul curent.

[All]:

Selectează toate fișierele din memoria internă.

Selectați modul de redare dorit:

1 Selectați [Repeat] sau [Random].

[Repeat]:

Activează modul de redare repetată.

[Random]:

Activează modul de redare aleatorie.

2 Selectați [On] sau [Off].

[On]:

Activează redarea repetată sau aleatorie pentru intervalul de redare.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

! Pentru WS-560M/WS-550M:
Setat la modul [VOICE].

! Pentru WS-450S:

[File]:

Se oprește după redarea fișierului curent.

[Folder]:

Redă succesiv fișierele din directorul curent și se oprește după ultimul fișier.

- În modul [File], când reportofonul ajunge la sfârșitul ultimului fișier din director, [End] apare intermitent pe ecran timp de două secunde iar reportofonul se oprește la începutul ultimului fișier.
- În modul [Folder], când reportofonul ajunge la sfârșitul ultimului fișier din director, [End] apare intermitent pe ecran timp de două secunde iar reportofonul se oprește la începutul primului fișier din director.
- În modul [All], după redarea ultimului fișier din director, reportofonul începe redarea primului fișier din directorul următor. Când ajunge la sfârșitul ultimului fișier din memoria reportofonului, [End] apare pe ecran pentru două secunde iar reportofonul se oprește la începutul primului fișier din reportofon.

PlaySpeed

Viteza de redare a fișierului poate fi modificată de la 0,5 până la de 2 ori viteza normală de redare. Modificați viteza după preferințe, precum ascultarea la viteză mărită a conținutului unei ședințe sau examinarea la viteză lentă a unor momente din lecția de limbă străină pe care nu le-ați reținut. Tonul va fi ajustat digital în mod automat fără a modifica vocea, astfel încât aceasta să-și păstreze tonul natural.

1 Selectați [Slow Playback] sau [Fast Playback].

2 Selectați viteza de redare.

Când este selectat [Slow Playback]:

[x0.5 Play] [x0.625 Play] [x0.75 Play]
[x0.875 Play]

Când este selectat [Fast Playback]:

[x1.125 Play] [x1.25 Play]
[x1.375 Play] [x1.5 Play] [x2.0 Play]

Modificați viteza de redare:

1 Apăsați butonul OK ► pentru a porni înregistrarea.

2 Apăsați butonul OK ► pentru a modifica viteza de înregistrare.

- La fiecare apăsare a butonului OK ►, viteza de redare se va modifica.
- Chiar dacă opriți redarea, viteza de redare selectată se va păstra. Următoarea redare se va efectua la acea viteză.

Normal playback: Redare la viteză normală.

Slow playback: Viteza de redare este redusă, iar pe ecran apare [½] (setarea standard este de 0,75 ori viteza normală).

Fast playback: Viteza de redare este mărită, iar pe ecran apare [1½] (setarea standard este de 1,5 ori viteza normală).

Restricții la redarea cu viteză dublă:

Redarea rapidă la viteză dublă poate să nu fie disponibilă, în funcție de frecvența de eșantionare și debitul binar al fișierului redat. În astfel de cazuri, redarea se va face la o viteză de maximum 1,5 ori mai mare.

- La fel ca în cazul redării normale, și în timpul redării lente sau rapide puteți întrerupe redarea, puteți accesa începutul unui fișier sau puteți insera un reper index (☞ pag. 31).

- Redarea lentă sau rapidă este disponibilă chiar dacă sunt activate **[Voice Filter]** sau **[Equalizer]** (☞ pag. 40, pag. 41).
- Redarea lentă sau rapidă nu este disponibilă dacă sunt activate **[Noise Cancel]** sau efectul **[WOW]** (☞ pag. 40).
- Redarea va reveni la viteza normală dacă modificați setarea comutatorului de mod.

Skip Space

Această funcție vă permite să omiteți prin derulare înainte sau înapoi un interval din fișierul redat. Această funcție este utilă pentru accesarea rapidă a unei alte poziții de redare sau pentru a reda repetat fragmente scurte.

1 Selectați **[Forward Skip]** sau **[Reverse Skip]**.

2 Selectați intervalul de omitere.

Când este selectat **[Forward Skip]**:
[File Skip] **[10sec. Skip]** **[30sec. Skip]**
[1min. Skip] **[5min. Skip]**
[10min. Skip]

Când este selectat **[Reverse Skip]**:
[File Skip] **[1sec. Skip]** – **[5sec. Skip]**
[10sec. Skip] **[30sec. Skip]**
[1min. Skip] **[5min. Skip]**
[10min. Skip]

Redare cu omitere înainte/înapoi:

1 Apăsați butonul **OK** ► pentru a porni înregistrarea.

2 Apăsați butonul ►►► sau ◀◀◀.

- Reportofonul va omite intervalul specificat derulând înainte sau înapoi și va începe redarea.
- Dacă există un reper index sau temp sau un semnal de reper mai apropiat decât punctul de omitere, reportofonul va derula înainte/înapoi până la acea poziție.

LCD/Sound Menu

Backlight

Ecranul va rămâne aprins circa 10 secunde (setarea inițială) după apăsarea unui buton al reportofonului.

1 Selectați **[Lighting Time]** sau **[Brightness]**.

2 Selectați intervalul de timp pentru iluminare.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

[5seconds] **[10seconds]** **[30seconds]**
[1minutes]:

Activează funcția Backlight.

3 Selectați nivelul de luminozitate.

[High] **[Low]**:

Setează nivelul de luminozitate pentru ecran.

Contrast

Pot fi selectate 12 niveluri de contrast pentru ecran.

Puteți regla contrastul ecranului LCD de la nivelul **[01]** la **[12]**.

LED

Puteți configura funcția astfel încât indicatorul LED să nu se aprindă.

[On]:

Indicatorul LED va fi activat.

[Off]:

Indicatorul LED va fi dezactivat.

Beep

Reportofonul va emite un semnal sonor care va indica apăsarea unui buton sau apariția unei erori. Semnalele sonore pot fi dezactivate.

[On]:

Activează funcția Beep.

[Off]:

Dezactivează această funcție.

Language(Lang)

Pentru acest reportofon puteți selecta limba de afișare.

[English] [Français] [Deutsch] [Italiano]
[Español]:

Device Menu

Time & Date

Consultați secțiunea „**Fixarea orei și a datei** [Time & Date]” (pag. 15).

Reset Settings

Reduce toate funcțiile la configurația inițială (din fabrică).

[Start]:

Reduce setările la valorile inițiale.

[Cancel]:

Revine la meniul [Device Menu].

- După resetarea parametrilor, setările privind ora și numerotarea fișierelor se vor păstra și nu vor fi reduse la valorile inițiale.

Setările meniului după resetare (setările inițiale):

Rec Menu:

[Mic Sense]	[Conference]
[Rec Mode]	[ST XQ]
[Low Cut Filter]	[Off]
[VCVA]	[Off]

Play Menu:

[Noise Cancel]*	[Off]
[Voice Filter]**	[Off]
[WOW]***	
[SRS 3D]	[Off]
[TruBass]	[Off]
[Equalizer]***	[Off]
[Play Mode]***	
[Play Area]	[Folder]
[Repeat]	[Off]
[Random]	[Off]
[Play Mode]**	[File]
[Play Speed]	
[Slow Playback]	[x0.75 Play]
[Fast Playback]	[x1.5 Play]
[Skip Space]	[File Skip]

LCD/Sound Menu:

[Backlight]	
[Lighting Time]	[10seconds]
[Brightness]	[Low]
[Contrast]	[Level 06]
[LED]	[On]
[Beep]	[On]
[Language(Lang)]	[English]

* Numai pentru WS-560M, WS-550M (Setat în modul [VOICE]).

** Pentru WS-450S, Pentru WS-560M, WS-550M (Setat în modul [VOICE]).

*** Numai pentru WS-560M, WS-550M (Setat în modul [MUSIC]).

Format

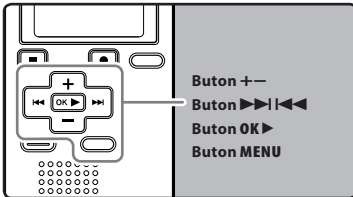
Consultați secțiunea „**Formatarea memoriei reportofonului** [Format]” (pag. 46).

System Info.

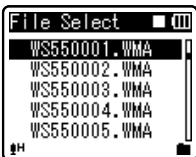
Puteți consulta pe ecran informațiile despre reportofon. Pe ecran apar [Model] (denumire model), [Capacity] (capacitate memorie flash încorporată) și [Version] (versiune sistem) [Serial No.] (număr serie).

Reorganizarea fișierelor [Replace]

Puteți schimba poziția unui fișier în cadrul directorului pentru a modifica ordinea de redare. Mai întâi selectați directorul (fișierul) pentru care doriți să modificați ordinea de redare.

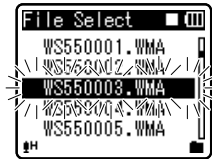


- 1 **Selectați directorul pentru care doriți să modificați ordinea fișierelor audio** (pag. 18 – pag. 20).
- 2 **Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul MENU.**
 - Pe ecran va fi afișat meniul (pag. 36).
- 3 **Apăsați butonul OK ► sau ►►► pentru a selecta elementul pe care doriți să-l configurați.**
- 4 **Apăsați butonul + sau – pentru a selecta [Replace].**
- 5 **Apăsați butonul OK ► sau ►►►.**
- 6 **Apăsați butonul + sau – pentru a selecta fișierul pe care doriți să-l mutați.**



7 Apăsați butonul OK ►.

- Cursorul va apărea intermitent confirmând că fișierul poate fi mutat.



8 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta poziția de destinație.



9 Apăsați butonul OK ► pentru a încheia configurarea.

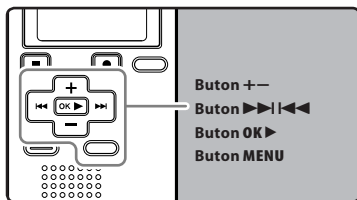
- Dacă doriți să mutați mai multe fișiere, repetați pașii 5 – 8.
- Dacă apăsați butonul ◀◀◀ fără să apăsați butonul OK ►, configurația va fi anulată și veți reveni la meniul anterior.



10 Apăsați butonul MENU pentru a părăsi meniul.

Formatarea memoriei reportofonului [Format]

Dacă formatați memoria reportofonului, toate fișierele vor fi șterse și toate setările funcțiilor vor reveni la valorile standard, cu excepția datei și a orei. Înainte de formatare, transferați toate fișierele importante pe un computer.



1 Cu reportofonul în mod stop, apăsați butonul MENU.

- Pe ecran va fi afișat meniul (pag. 36).

2 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta fila de meniu [Device Menu].

- Puteți modifica afișarea meniului deplasând cursorul în filele de setări.

3 Apăsați butonul OK sau >>>.

4 Apăsați butonul + sau – pentru a selecta [Format].



5 Apăsați butonul OK sau >>>.

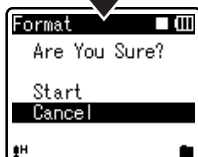
- [Format] va apărea pe ecran.

6 Apăsați butonul + pentru a selecta [Start].

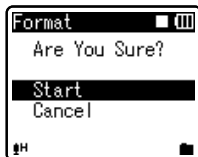


7 Apăsați butonul OK.

- După ce apare mesajul [Data will be cleared] timp de două secunde, se va activa opțiunea [Start] și [Cancel].

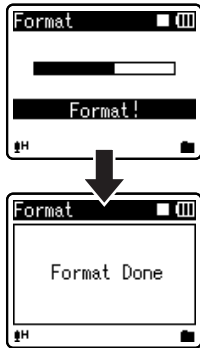


8 Apăsați butonul + din nou pentru a selecta [Start].



9 Apăsați butonul OK ►.

- Începe formatarea iar pe ecran apare intermitent **[Format !]**.
- **[Format Done]** apare pe ecran la încheierea operației de formatare.



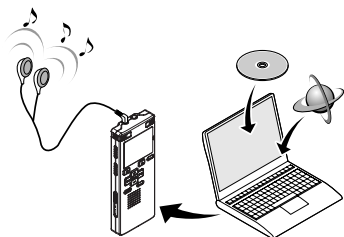
Observații

- Procesul poate dura cel puțin 10 secunde. Nu scoateți niciodată bateriile în acest interval; în caz contrar, integritatea datelor poate fi afectată. De asemenea, înlocuiți bateriile cu altele noi pentru a vă asigura că acestea nu se vor epuiza în timpul procesării datelor.
- Nu formatați niciodată memoria reportofonului folosind un computer.
- După formatarea reportofonului, fișierele muzicale cu DRM nu mai pot fi transferate din nou pe reportofon.
- Când se formatează reportofonul, toate datele salvate, inclusiv fișierele protejate și cele „read-only” vor fi șterse.
- După formatare, denumirile fișierelor înregistrate vor începe de la **[0001]**.
- Pentru a readuce setările la valorile inițiale, utilizați **[Reset Settings]** (ver pag. 36, pag. 44).

Utilizarea reportofonului cu computerul

Prin conectarea reportofonului la un computer, puteți efectua următoarele operații:

- Puteți transfera pe computer fișierele înregistrate cu reportofonul, le puteți reda și gestiona folosind Windows Media Player sau iTunes (pag. 53, pag. 60).
- Reportofonul este compatibil cu formatele WMA, MP3* și WAV*.
 - * Numai pentru WS-560M, WS-550M.
- Pe lângă utilizarea sa ca dispozitiv de înregistrare IC și redare audio, reportofonul poate fi folosit și ca memorie externă pentru computer, stocând informații în memoria acestuia ce pot fi apoi citite (pag. 52, pag. 64).



5

Mediul de operare

Mediul de operare

Windows

Sistem de operare:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista (instalare standard)

Sisteme PC compatibile:

PC Windows ce dispune de mai mult de un port USB liber

Macintosh

Sistem de operare:

Mac OS X 10.2.8 - 10.5 (instalare standard)

Sisteme PC compatibile:

Apple Macintosh ce dispune de mai mult de un port USB liber

Observații

- Acesta este un mediu de operare pentru salvarea pe computer a fișierelor înregistrate cu reportofonul folosind o conectare USB.
- Chiar dacă mediul de operare este cel corect, nu oferim compatibilitate pentru sisteme de operare în versiuni actualizate, mediile multi-boot sau sistemele PC modificate de utilizator.

Măsuri de precauție la utilizarea reportofonului conectat la computer

- În timpul copierii unui fișier pe sau de pe reportofon, nu deconectați cablul USB chiar dacă pe ecran vi se indică faptul că se poate efectua deconectarea. Datele sunt încă în curs de transferare atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. Când deconectați cablul USB, urmați instrucțiunile de la  pag. 51. Dacă deconectați cablul USB înainte de încheierea transferului, este posibil ca datele să nu fie integral transferate.
- Nu formatați memoria reportofonului folosind computerul. Inițializarea nu se efectuează corect folosind computerul. Pentru inițializare, urmați instrucțiunile din meniul [**Format**] al reportofonului ( pag. 46).
- Denumirile directoarelor afișate în aplicații precum Explorer din Microsoft Windows sunt diferite de denumirile de directoare ce pot fi setate pe reportofon.
- Dacă directoarele sau fișierele de pe reportofon sunt transferate sau redenumite utilizând aplicații de gestionare a fișierelor precum Explorer, este posibil ca ordinea fișierelor să se modifice sau să nu poată fi recunoscute.
- În memoria reportofonului se pot crea sau copia date chiar dacă pe computer atributul memoriei reportofonului apare ca „read-only” (numai citire).
- Deoarece zgometul poate avea efecte nedorite asupra echipamentelor electronice din apropierea reportofonului, deconectați microfonul extern și căștile în timpul conectării la un calculator.

Dreptul de autor și protejarea drepturilor de autor (DRM)

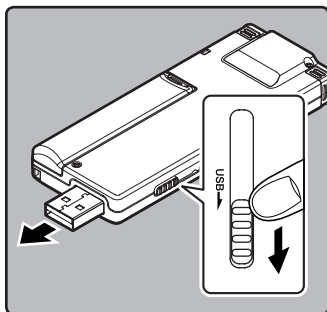
Prin legea drepturilor de autor, este interzisă reproducerea, distribuirea, publicarea/ republicarea pe Internet, convertirea în format WAV, WMA sau MP3 în scopuri comerciale a oricărui fișier vocal/muzical sau disc CD muzical descărcate de pe Internet fără permisiunea deținătorului drepturilor de autor.

Fișierele WMA pot fi însoțite de DRM (Digital Right Management (Gestionarea digitală a drepturilor de autor)) pentru protecție. Sistemul DRM (gestionare digitală a drepturilor de autor) restricționează copierea sau distribuirea fișierelor muzicale convertite (copiate) de pe un CD audio sau descărcate prin servicii de distribuție muzicală. Pentru a transfera un fișier WMA cu DRM pe reportofon, trebuie să utilizați o metodă adecvată, precum Windows Media Player. Copierea pe un dispozitiv portabil precum acest reportofon a fișierelor muzicale cu DRM achiziționate prin servicii de distribuție muzicală online poate fi restricționată.

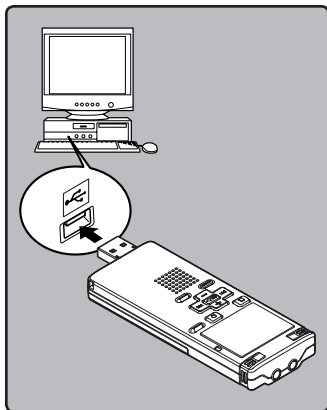
Observație

- Acest reportofon este compatibil cu Microsoft Corporation DRM9, dar nu și cu DRM10.

- 1 Porniți calculatorul.
- 2 Acționați tija glisantă a conectorului USB în direcția indicată de săgeată pentru a extinde conectorul USB al reportofonului.



- 3 Conectați reportofonul la mufa USB a unui calculator sau la un hub USB.

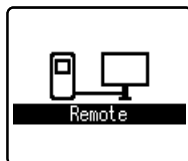


Windows:

Când deschideți [My Computer], acesta va fi recunoscut ca dispozitiv după numele produsului.

Macintosh:

În cazul conectării la un computer cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.



- [Remote] apare pe ecran dacă este conectat cablul USB.

Observații

- Pentru detalii despre mufa USB a computerului, consultați manualul de utilizare al computerului.
- Asigurați-vă că ați introdus complet fișa cablului de conectare. În caz contrar, este posibil ca reportofonul să nu funcționeze corect.
- În funcție de situație, utilizați cablul USB furnizat.
- Nu utilizați cabluri de prelungire USB în afară de cablul furnizat. Utilizarea cablurilor de la alți producători poate duce la defectarea reportofonului. Nu utilizați cablul USB inclus cu dispozitive de la alți producători.

Deconectarea de la computer

Windows



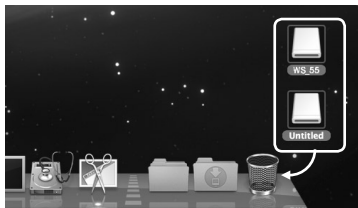
- 1 Faceți clic pe [] din bara de activități aflată în colțul din dreapta, jos, al ecranului. Faceți clic pe [Safely remove USB Mass Storage Device].

- În funcție de computerul utilizat, litera corespunzătoare unității de disc poate fi diferită.

- 2 Când apare fereastra pentru deconectarea în siguranță a dispozitivelor hardware, faceți clic pe [OK].

- 3 Deconectați reportofonul de la computer.

Macintosh



- 1 Folosind mausul, deplasați pictograma corespunzătoare acestui dispozitiv de pe desktop în coșul de reciclare.

- În cazul conectării la un computer cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.

- 2 Deconectați reportofonul de la computer.

Observație

- NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.

Transferarea fișierelor vocale pe computer

Cele 5 directoare pentru fișiere vocale ale reportofonului apar ca [DSS_FLDA], [DSS_FLDB], [DSS_FLDC], [DSS_FLDD] și [DSS_FLDE], iar fișierele conținând înregistrări vocale sunt salvate în aceste directoare.

Windows

- 1 Conectați reportofonul la computer (pag. 50).**
- 2 Deschideți aplicația Explorer.**
- 3 Deschideți directorul corespunzător produsului.**
 - Când deschideți [My Computer], acesta va fi recunoscut ca dispozitiv după numele produsului.
- 4 Copiați datele.**
- 5 Deconectați reportofonul de la computer (pag. 51).**

Macintosh

- 1 Conectați reportofonul la computer (pag. 50).**
 - În cazul conectării la un computer cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.
- 2 Faceți dublu clic pe pictograma corespunzătoare produsului de pe desktop.**
- 3 Copiați datele.**
- 4 Deconectați reportofonul de la computer (pag. 51).**

Observații

- În timpul transferării datelor, pe ecran apare [Busy] iar indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.
- În mediul de operare Mac OS, fișierele WMA nu pot fi redade.

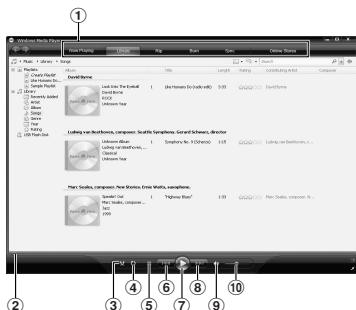
Utilizarea aplicației Windows Media Player

Fișierele muzicale importate pe computer de pe discuri CD audio sau de pe Internet pot fi transferate și redate pe acest reportofon. Acesta este compatibil cu fișiere muzicale în format WAV, MP3 și WMA.

Cu ajutorul Windows Media Player, fișierele muzicale de pe CD pot fi copiate și convertite (pag. 54) iar fișierele achiziționate de pe situri de specialitate de pe Internet pot fi transferate cu ușurință pe reportofon (pag. 55, pag. 58).

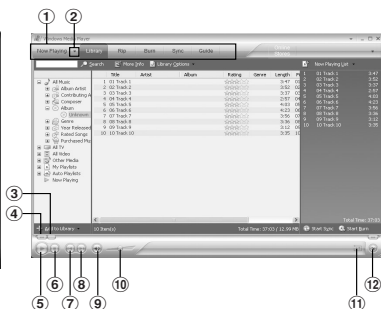
Descrierea elementelor de interfață

Windows Media Player 11



- 1 Bara de funcții
- 2 Bara de căutare
- 3 Buton redare aleatorie
- 4 Buton pentru repetare
- 5 Buton stop
- 6 Buton revenire la piesa anterioară
- 7 Buton pentru redare
- 8 Buton trecere la piesa următoare
- 9 Buton oprire sunet
- 10 Reglare volum

Windows Media Player 10



- 1 Bara de funcții
- 2 Buton pentru panoul de accesare rapidă
- 3 Bara de căutare
- 4 Buton derulare spre început
- 5 Buton pentru redare
- 6 Buton stop
- 7 Buton revenire la piesa anterioară
- 8 Buton trecere la piesa următoare
- 9 Buton oprire sunet
- 10 Reglare volum
- 11 Buton redare aleatorie/repetare
- 12 Buton derulare spre sfârșit

Observație

- Dacă utilizați Windows 2000, Windows Media Player trebuie să fie instalat pe computer.

Copierea fișierelor muzicale de pe CD

1 Introduceți discul CD în unitatea CD-ROM și lansați Windows Media Player.

2 Pe bara de funcții, faceți clic pe meniul [Rip].

- După ce faceți clic pe meniul [Rip], faceți clic pe [View Album Info] pentru Windows Media Player 10, după caz.
- Dacă este disponibil accesul la Internet, vor fi căutate automat informații despre CD.

3 Bifați fișierele muzicale pe care doriți să le copiați.

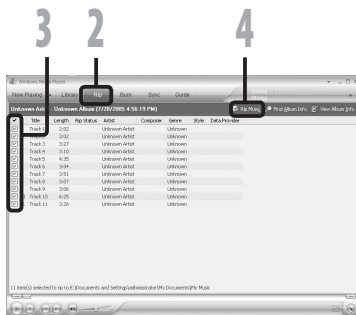
4 Faceți clic pe [Start Rip].

- În Windows Media Player 10, faceți clic pe [Rip Music].
- Fișierele copiate pe computer sunt stocate în format WMA. Fișierele copiate sunt organizate după artist, album, gen etc. și sunt adăugate listei de redare.

Windows Media Player 11



Windows Media Player 10



Transferarea unui fișier audio pe reportofon

Puteți transfera pe reportofon fișierele muzicale salvate în computer. Pentru detalii despre copierea fișierelor muzicale de pe CD pe computer, consultați „Copierea fișierelor muzicale de pe CD” (☞ pag. 54).

Windows Media Player 11

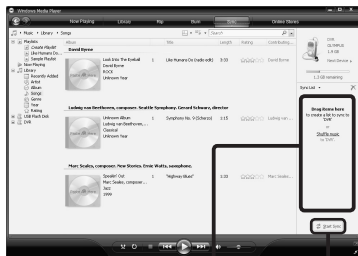
- 1** Conectați reportofonul la computer și lansați Windows Media Player.
- 2** Pe bara de funcții, faceți clic pe [Sync].
- 3** Faceți clic pe meniul [Sync] din nou pentru a selecta [DVR] → [Advanced Options] → [Set Up Sync], și efectuați următoarele setări.
 - Faceți clic pe [Create folder hierarchy on device] pentru a bifa opțiunea. *1 *2
 - Directorul cu numele artistului sau albumului este creat automat. Această vă ajută să găsiți mai ușor fișierul pe care doriți să-l ascultați.
- *1** Dacă [Create folder hierarchy on device] este deja bifat, un clic va debifa opțiunea, iar al doilea clic va bifa din nou.
- *2** După transferul sincron către reportofon, va fi creat un fișier „WMPInfo.xml”. Dacă ștergeți acest fișier, *1 trebuie setat din nou.



4 **Selecțați categoria dorită din [Library] în partea stângă și selecțați fișierele muzicale sau albumele de transferat pe reportofon și transferați-le cu mausul în [Sync List] în partea dreaptă.**

5 **Faceți clic pe [Start Sync].**

- Fișierul este transferat în memoria reportofonului.



4

5

5

Windows Media Player 10

1 **Conectați reportofonul la computer și lansați Windows Media Player.**

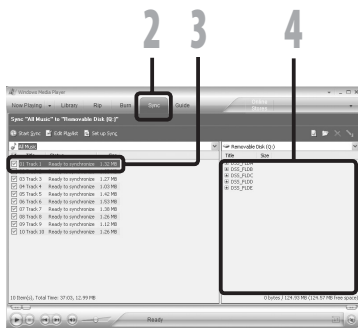
2 **Pe bara de funcții, faceți clic pe [Sync].**

3 **În fereastra din partea stângă, din meniul desfășurabil, selecțați lista de redare pe care doriți să o transferați pe reportofon și bifați fișierele pe care doriți să le transferați.**

- Ordinea pieselor muzicale poate fi modificată mutând fișierele cu ajutorul mausului în cadrul listei de redare.

4 **În fereastra din dreapta, selecțați în meniul desfășurabil litera corespunzătoare reportofonului.**

- Reportofonul este identificat ca Removable Disk (disc amovibil).



2

3

4

5 Faceți clic pe în colțul din dreapta, sus, pentru a seta opțiunile de sincronizare.

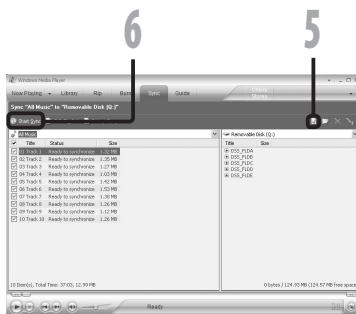
- Faceți clic pe **[Create folder hierarchy on device]** pentru a bifa opțiunea. *1 *2
- Directorul cu numele artistului sau albumului este creat automat. Această vă ajută să găsiți mai ușor fișierul pe care doriți să-l ascultați.

*1 Dacă **[Create folder hierarchy on device]** este deja bifat, un clic va debifa opțiunea, iar al doilea clic va bifa din nou.

*2 După transferul sincron către reportofon, va fi creat un fișier „WMPInfo.xml”. Dacă ștergeți acest fișier, *1 trebuie setat din nou.

6 Faceți clic pe **[Start Sync]**.

- Fișierul este transferat în memoria reportofonului. Fișierul transferat pe reportofon este afișat în categoria „Item” din „Device”.



Observații

- Copierea pe un dispozitiv portabil precum acest reportofon a fișierelor muzicale cu DRM achiziționate prin servicii de distribuție muzicală online poate fi restricționată.
- Pentru a transfera fișierele utilizând Windows Media Player 9, consultați pe Internet situl Olympus.
- Dacă fișierele transferate pe reportofon ating la limita capacității memoriei, mesajul **[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file]** va apărea pe ecranul reportofonului. În astfel de situații, ștergeți câteva fișiere pentru a elibera spațiu în memorie (de la câteva sute de KB până la câteva zeci de MB, în funcție de dimensiunea fișierelor muzicale) pentru fișierul de gestionare. (Pe măsură ce numărul de fișiere muzicale crește, este necesar un spațiu de memorie mai mare pentru fișierul de gestionare).

Copierea unui fișier vocal pe CD

Puteți transfera fișierele vocale de pe reportofon pe computer, iar apoi pe CD. Pentru detalii despre copierea fișierelor vocale de pe reportofon pe computer, consultați „**Transferarea fișierelor vocale pe computer**” (E38 pag. 52).

Windows Media Player 11

1 Introduceți un disc gol CD-R/RW în unitatea CD-R/RW și lansați Windows Media Player.

2 Pe bara de funcții, faceți clic pe meniul [Burn].

3 Selectați categoria dorită din [Library] în partea stângă și selectați fișierele vocale sau albumele de transferat pe CD-R/RW și transferați-le cu mausul în [Burn List] în partea dreaptă.

4 Faceți clic pe meniul [Burn] din nou și selectați [Audio CD] sau [Data CD].

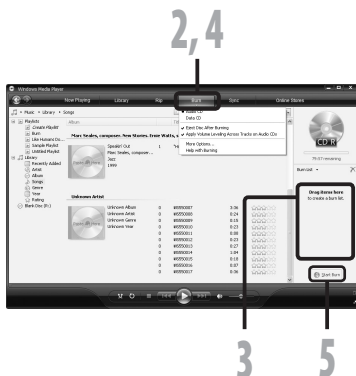
Când este selectat [Audio CD]:

- Fișierul este convertit și copiat în CD audio pentru a putea fi redat de echipamente audio compatibile cu CD-R/RW.

Când este selectat [Data CD]:

- Copiază fișierele în formatul în care au fost înregistrate.

5 Faceți clic pe [Start Burn].



59

-
- The screenshot shows the iTunes application window. At the top is a menu bar with 'iTunes', 'File', 'Edit', 'Advanced', 'Window', and 'Help'. Below the menu bar is a toolbar with buttons for 'Library', 'Radio', 'Store', and 'Create'. The main area displays a playlist named 'iTunes - CD Drive (0)' with 10 tracks. The tracks are listed in a table with columns for Name, Status, Length, and Size. The tracks are: 'iTunes 1' (Ready to burn, 2:01, 1.01 MB), 'iTunes 2' (Ready to burn, 4:03, 4.07 MB), 'iTunes 3' (Ready to burn, 4:20, 1.52 MB), 'iTunes 4' (Ready to burn, 2:56, 1.28 MB), 'iTunes 5' (Ready to burn, 3:56, 1.24 MB), 'iTunes 6' (Ready to burn, 3:12, 1.12 MB), 'iTunes 7' (Ready to burn, 3:08, 1.29 MB), 'iTunes 8' (Ready to burn, 3:08, 1.29 MB), 'iTunes 9' (Ready to burn, 3:08, 1.29 MB), and 'iTunes 10' (Ready to burn, 3:08, 1.29 MB). The status bar at the bottom shows '10 Tracks', 'Total Size: 10.10 MB', and '0:00' duration.
- | Name | Status | Length | Size |
|-----------|---------------|--------|---------|
| iTunes 1 | Ready to burn | 2:01 | 1.01 MB |
| iTunes 2 | Ready to burn | 4:03 | 4.07 MB |
| iTunes 3 | Ready to burn | 4:20 | 1.52 MB |
| iTunes 4 | Ready to burn | 2:56 | 1.28 MB |
| iTunes 5 | Ready to burn | 3:56 | 1.24 MB |
| iTunes 6 | Ready to burn | 3:12 | 1.12 MB |
| iTunes 7 | Ready to burn | 3:08 | 1.29 MB |
| iTunes 8 | Ready to burn | 3:08 | 1.29 MB |
| iTunes 9 | Ready to burn | 3:08 | 1.29 MB |
| iTunes 10 | Ready to burn | 3:08 | 1.29 MB |

Utilizarea aplicației iTunes

Descrierea elementelor de interfață



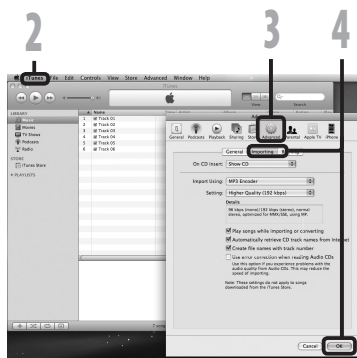
5

Utilizarea aplicației iTunes

- ① Bara de funcții
- ② Buton derulare spre început/
Buton redare, pauză/
Buton derulare spre sfârșit
- ③ Reglare volum
- ④ Buton adăugare listă de redare
- ⑤ Buton redare aleatorie
- ⑥ Buton repetare
- ⑦ Buton modificare afișare
- ⑧ Buton creare disc
- ⑨ Buton răsoire
- ⑩ Buton ejectare disc

Copierea fișierelor muzicale de pe CD

- 1 Introduceți discul CD în unitatea CD-ROM și lansați iTunes.
- 2 Faceți clic pe [iTunes] → [Preferences].
- 3 Faceți clic pe [Advanced].
- 4 Faceți clic pe [Importing] pentru a seta formatul și debitul binar pentru copierea de fișiere muzicale pe computer și faceți clic pe [OK].
 - Acesta este compatibil cu fișiere muzicale în format MP3 și WAV (vezi pag. 30).
- [Import Using]:
Selectați formatul fișierului pentru copierea de fișiere muzicale de pe CD.
- [Setting]:
Selectați debitul binar pentru copierea de fișiere muzicale de pe CD.



5

Utilizarea aplicației iTunes

- 5 Bifați fișierele muzicale pe care doriți să le copiați.
- 6 Faceți clic pe [Import CD].

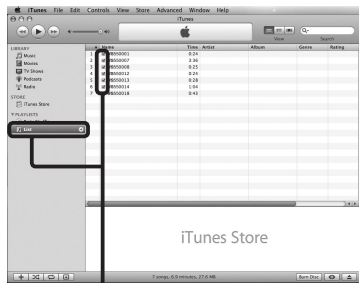


Transferarea unui fișier audio pe reportofon

Puteți transfera pe reportofon fișierele muzicale salvate în computer. Pentru detalii despre copierea fișierelor muzicale de pe CD pe computer, consultați „Copierea fișierelor muzicale de pe CD” (pag. 61).

- 1 Conectați reportofonul la computer și lansați iTunes.**
- 2 Selectați lista de redare pentru transferare pe reportofon și bifați fișierele pe care doriți să le transferați.**

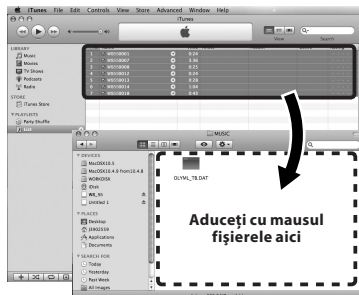
- Ordinea pieselor muzicale poate fi modificată mutând fișierele cu ajutorul mausei în cadrul listei de redare.



2

- 3 Executați clic dublu pe litera corespunzătoare reportofonului și deschideți directorul [Music].**

- În cazul conectării la un computer cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.
- Copiați fișierele transferate în directorul [Music] al reportofonului.
- Puteți crea maxim două ierarhii în directorul [Music]. Pot fi create 128 de directoare, incluzând directorul [Music].
- În fiecare director pot fi stocate până la 200 de fișiere.



- 4 Selectați fișierele dorite și transferați-le cu ajutorul mausei în directorul [Music].**

Copierea unui fișier vocal pe CD

Puteți transfera fișierele vocale de pe reportofon pe computer, iar apoi pe CD. Pentru detalii despre copierea fișierelor vocale de pe reportofon pe computer, consultați „Transferarea fișierelor vocale pe computer” (63^o pag. 52).

1 Introduceți discul CD-R/RW în unitatea CD-R/RW și lansați iTunes.

2 Faceți clic pe [iTunes] → [Preferences].

3 Faceți clic pe [Advanced].

4 Faceți clic pe [Burning] pentru a selecta formatul fișierelor pentru copierea de fișiere vocale pe CD-R/RW și faceți clic pe [OK].

Când este selectat [Audio CD]:

Fișierul este convertit și copiat în CD audio pentru a putea fi redat de echipamente audio compatibile cu CD-R/RW.

Când este selectat [MP3 CD]:

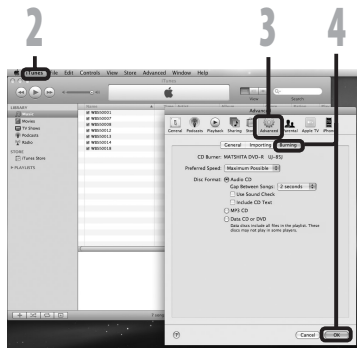
Copiere în format MP3.

Când este selectat [Data CD]:

Copiază fișierele în formatul în care au fost înregistrate.

5 Selectați lista de redare dorită și bifați fișierul pe care doriți să-l copiați pe CD-R/RW.

6 Faceți clic pe [Burn Disc].



Utilizarea ca memorie externă pentru computer

Pe lângă utilizarea sa ca dispozitiv de înregistrare IC și redare audio, reportofonul poate fi folosit și ca memorie externă pentru computer, stocând informații în memoria acestuia ce pot fi apoi citite.

Când reportofonul este conectat la computer, puteți descărca datele din memorie în computer sau să încărcăți în memoria reportofonului datele din computer.

Observație

- În timpul transferării datelor, pe ecran apare **[Busy]** iar indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. NICIODATĂ nu deconectați cablul USB atâta timp cât indicatorul luminos de înregistrare se aprinde intermitent. În caz contrar, datele vor fi distruse.

Windows

- 1 Conectați reportofonul la computer** (☞ pag. 50).
- 2 Deschideți aplicația Explorer.**
- 3 Deschideți directorul corespunzător produsului.**
 - Când deschideți **[My Computer]**, acesta va fi recunoscut ca dispozitiv după numele produsului.
- 4 Copiați datele.**
- 5 Deconectați reportofonul de la computer** (☞ pag. 51).

Macintosh

- 1 Conectați reportofonul la computer** (☞ pag. 50).
 - În cazul conectării la un computer cu sistem de operare Mac OS, acesta va fi identificat pe desktop cu numele produsului.
- 2 Faceți dublu clic pe pictograma corespunzătoare produsului de pe desktop.**
- 3 Copiați datele.**
- 4 Deconectați reportofonul de la computer** (☞ pag. 51).

Lista mesajelor de alertă

Mesaj	Semnificație	Explicație	Soluție
[Battery Low]	Energie redusă baterii.	Energia bateriilor se diminuează.	Înlocuiți cu baterii noi. (☞ pag. 10).
[File Protected]	Protecție la ștergere.	Ați încercat să ștergeți un fișier protejat.	Anulați protecția fișierului (☞ pag. 36, pag. 38).
[Music Mode]	Nu mai pentru WS-560M, WS-550M:		
	Este activat modul [MUSIC] .	Comutatorul de moduri este în poziția [MUSIC] .	Aduceți comutatorul de moduri în poziția [VOICE] (☞ pag. 17).
[Index Full]	Numărul de repere index este maxim.	Fișierul conține numărul maxim de repere index (valoarea maximă este de 16).	Ștergeți reperele index care nu mai sunt necesare (☞ pag. 31).
[Temp Mark Full]	S-a atins numărul maxim de repere temp.	Fișierul conține numărul maxim de repere temp (valoarea maximă este de 16).	Ștergeți reperele temp care nu mai sunt necesare (☞ pag. 31).
[Folder Full]	Director plin.	Directorul nu mai poate stoca alte fișiere (maxim 200 fișiere).	Ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 34).
[Memory Error]	Eroare de memorie.	Eroare de memorie.	Acest mesaj indică o defecțiune; contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul sau un centru de service Olympus pentru reparații (☞ pag. 68).
[Lisence Mismatch]	Fișier copiat ilegal.	Indică fișiere muzicale copiate ilegal.	Ștergeți fișierul (☞ pag. 34).
[Memory Full]	Spațiu în memorie indisponibil.	Memoria este plină.	Ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 34).
[No File]	Nu există fișiere.	Nu a fost găsit nici un fișier în director.	Selectați alt director (☞ pag. 18 – pag. 20).
[Format Error]	Eroare de formatare.	A apărut o eroare la formatarea memoriei reportofonului.	Formatați din nou memoria (☞ pag. 46).
[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file]	Nu poate fi creat fișierul de gestionare.	Fișierul de gestionare nu poate fi creat datorită spațiului insuficient în memorie.	Conectați reportofonul la computer și ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie.

Remedierea problemelor

Simptom	Cauza probabilă	Soluție
Nu apare nimic pe afișaj	Bateriile nu sunt introduse corect.	Verificați dacă polaritățile ⊕ și ⊖ ale bateriei sunt orientate corect (☞ pag. 10).
	Energia bateriilor se diminuează.	Înlocuiți cu baterii noi. (☞ pag. 10).
	Reportofonul este oprit.	Porniți reportofonul (☞ pag. 13).
Nu pornește	Energia bateriilor se diminuează.	Înlocuiți cu baterii noi. (☞ pag. 10).
	Reportofonul este oprit.	Porniți reportofonul (☞ pag. 13).
	Reportofonul este în mod HOLD.	Scoateți reportofonul din modul HOLD (☞ pag. 14).
Nu se poate înregistra	Spațiu prea puțin în memorie.	Ștergeți fișierele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 34).
	A fost atins numărul maxim de fișiere.	Selectați alt director (☞ pag. 18 – pag. 21).
Nu se aude sunetul la redare	Sunt conectate căștile.	Deconectați căștile pentru a putea utiliza difuzorul încorporat.
	Volumul este la nivelul [00].	Ajustați nivelul volumului (☞ pag. 27).
Volumul înregistrării este prea scăzut	Sensibilitatea microfonului este prea redusă.	Aduceți nivelul de sensibilitate a microfonului în modul Conference și încercați din nou (☞ pag. 23 sau pag. 36, pag. 38).
	Este posibil ca volumul de ieșire al dispozitivului extern conectat este prea redus.	Ajustați volumul de ieșire al dispozitivului conectat.
Fișierele vocale nu sunt înregistrate stereo	Microfonul extern conectat este mono.	Când utilizați un microfon extern mono-acustic pentru înregistrare, sunetul va fi înregistrat numai de către canalul stâng (L).
	[Rec Mode] este setat la înregistrare mono.	Setați [Rec Mode] la modul de înregistrare stereo (☞ pag. 36, pag. 38).
Nu găsește fișierul vocal înregistrat	Director greșit.	Selectați alt director (☞ pag. 18 – pag. 21).
Zgomot la redare	Reportofonul a fost mișcat excesiv în timpul înregistrării.	_____
	Reportofonul a fost plasat lângă un telefon mobil sau o lampă fluorescentă în timpul înregistrării sau redării.	Schimbați locul reportofonului.

Simptom	Cauza probabilă	Soluție
Nu se poate șterge fișierul	Fișierul este protejat.	Anulați protecția fișierului (☞ pag. 36, pag. 38).
	Fișierul are atributul „read-only” (numai citire).	Anulați protecția fișierului sau anulați atributul „read-only” al fișierului din computer.
Nu se pot șterge directoarele	În director este un fișier care nu este recunoscut de reportofon.	Conectați reportofonul la calculator și ștergeți un director (☞ pag. 50).
Se aude zgomot la monitorizarea înregistrării	Se produce microfonie.	Când sunt conectate amplificatoare pentru difuzorul intern sau alte dispozitive asemănătoare, există riscul apariției microfoniei la înregistrare. Pentru monitorizarea înregistrării, este recomandat să folosiți un set de căști.
		Depărtați căștile de microfon cât mai mult cu putință, nu îndreptați microfonul către căști, reduceți volumul pentru monitorizarea înregistrării etc.
Nu se pot aplica repere index	A fost atins numărul maxim de repere.	Ștergeți reperele de care nu aveți nevoie (☞ pag. 31).
	Fișierul este protejat.	Anulați protecția fișierului (☞ pag. 36, pag. 38).
	Fișierul are atributul „read-only” (numai citire).	Anulați protecția fișierului sau anulați atributul „read-only” al fișierului din computer.

Următoarele date de contact pentru asistență tehnică sunt numai pentru reportofoane și software Olympus.

● **Număr pentru asistență tehnică în S.U.A. și Canada**

1-888-553-4448

● **Adresa e-mail pentru asistență în S.U.A. și Canada**

distec@olympus.com

● **Număr pentru asistență tehnică în Europa**

Număr gratuit: 00800 67 10 83 00

valabil pentru Austria, Belgia, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Italia, Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Spania, Elveția, Regatul Unit.

Numere cu taxă pentru restul Europei

+ 49 180 567 1083

+ 49 40 23773 4899

● **Adresă email pentru asistență în Europa**

dss.support@olympus-europa.com

Accesorii (opționale)

● **Microfon stereo: ME51S**

Microfonul încorporat, de diametru mare, permite o înregistrare stereo de calitate.

● **Microfon cu 2 canale**

(omnidirecțional): ME30W

Setul de două microfoane mono ME30 include și un mini trepied și un adaptor de conectare. Acestea sunt microfoane de înaltă sensibilitate, omnidirecționale, compatibile cu funcția de alimentare prin conectare, adecvate pentru înregistrarea spectacolelor muzicale.

● **Microfon mono de înaltă sensibilitate și cu funcție de eliminare a zgomotului (unidirecțional): ME52W**

Acest microfon este utilizat pentru înregistrarea sunetului la distanță, în același timp reducând zgomotele de fond.

● **Microfon lavalieră (omnidirecțional): ME15**

Microfon discret, de mici dimensiuni, cu clemă.

● **Microfon pentru telefon: TP7**

Microfon tip cască ce poate fi introdus în ureche în timpul convorbirilor telefonice. Conversația telefonică poate fi înregistrată cu claritate.

● **Set acumulatori Ni-MH și încărcător: BC400 (pentru Europa)**

Setul BC400 este livrat împreună cu un încărcător BU-400 pentru acumulatori reîncărcabili Ni-MH și 4 acumulatori reîncărcabili Ni-MH (BR401). Acest încărcător încarcă rapid acumulatorii Olympus Ni-MH AA sau AAA.

● **Acumulator reîncărcabil Ni-MH: BR401**

Acumulatori de înalt randament și cu durată de viață extinsă.

● **Cablu de conectare: KA333**

Cablu de conectare cu mini-fișe stereo (ø 3,5) cu rezistență la ambele capete. Se conectează de la mufa pentru căști a reportofonului la mufa de intrare pentru microfon, pentru înregistrare. Sunt incluse adaptoare (PA331/PA231) pentru conversia la mini-fișa mono (ø 3,5) sau mini-fișa mono (ø 2,5).

Caracteristici generale

■ **Format înregistrare:**

WMA (Windows Media Audio)

■ **Nivel intrare:**

- 70 dB

■ **Frecvența de eșantionare:**

[ST XQ]: 44,1 kHz

[ST HQ]: 44,1 kHz

[ST SP]: 22 kHz

[HQ]: 44,1 kHz

[SP]: 22 kHz

[LP]: 8 kHz

■ **Răspuns de frecvență:**

În mod înregistrare

(Mufa microfon):

[ST XQ]: 50 Hz – 19 kHz

[ST HQ]: 50 Hz – 15 kHz

[ST SP]: 50 Hz – 9 kHz

[HQ]: 50 Hz – 13 kHz

[SP]: 50 Hz – 7 kHz

[LP]: 50 Hz – 3 kHz

În mod înregistrare

(Microfon stereo încorporat):

80 Hz – 20 KHz

În mod redare:

20 Hz – 20 KHz

■ **Putere maximă efectivă:**

60 mW (8 Ω difuzor)

■ **Putere maximă ieșire căști:**

≤ 150 mV (conform EN 50332-2)

■ **Suport înregistrare:**

Memorie internă NAND FLASH

WS-560M: 4 GB

WS-550M: 2 GB

WS-450S: 1 GB

■ **Difuzor:**

Difuzor dinamic rotund încorporat
cu diametrul de $\varnothing$ 16 mm

■ **Mufă MIC:**

Mufă mini-jack $\varnothing$ 3,5 mm, impedanță 2 k Ω

■ **Mufă EAR:**

Mufă mini-jack $\varnothing$ 3,5 mm, impedanță 8 Ω
sau mai mult

■ **Putere de alimentare:**

Baterii: baterii tip AAA (LR03)
sau acumulatori Ni-MH Olympus

■ **Dimensiuni externe:**

94,8 mm $\times$ 38 mm $\times$ 11 mm
(fără proeminențe)

■ **Greutate:**

46 g (cu baterii)

■ **Temperatura de funcționare:**

0° C – 42° C

Ghid pentru timpul de înregistrare

■ **WS-560M (Memorie internă flash 4 GB):**

[ST XQ]: 69 h. 30 min.

[ST HQ]: 139 h. 35 min.

[ST SP]: 278 h. 10 min.

[HQ]: 278 h. 10 min.

[SP]: 547 h. 25 min.

[LP]: 1.088 h. 05 min.

■ **WS-550M (Memorie internă flash 2 GB):**

[ST XQ]: 34 h. 30 min.

[ST HQ]: 69 h. 40 min.

[ST SP]: 139 h. 25 min.

[HQ]: 139 h. 25 min.

[SP]: 247 h. 10 min.

[LP]: 544 h. 55 min.

■ **WS-450S (Memorie internă flash 1 GB):**

[ST XQ]: 17 h. 20 min.

[ST HQ]: 34 h. 45 min.

[ST SP]: 69 h. 35 min.

[HQ]: 69 h. 35 min.

[SP]: 137 h. 00 min.

[LP]: 272 h. 25 min.

Observații

- Valorile de mai sus reprezintă repere strict orientative.
- Dacă se efectuează multe înregistrări de scurtă durată, timpul disponibil pentru înregistrare poate fi mai scurt. (Valorile afișate pentru timpul disponibil și timpul consumat pentru înregistrare sunt indicații aproximative.)

- Pentru fiecare mod se configurează o durată maximă de înregistrare. Chiar dacă memoria reportofonului nu este plină, înregistrarea nu poate continua după un anumit prag limită.

Durata maximă de înregistrare per fișier

[ST XQ]	26 h. 40 min.
[ST HQ]	26 h. 40 min.
[ST SP]	53 h. 40 min.
[HQ]	26 h. 40 min.
[SP]	53 h. 40 min.
[LP]	148 h. 40 min.

Ghid privind durata bateriilor

■ WS-560M/WS-550M (Mod [VOICE]): WS-450S:

În mod înregistrare:

[ST XQ]:	15 h. 30 min.
[LP]:	21 h.

În mod redare fișier vocal (mod All Playback):

Baterii alcaline

Difuzor încorporat:	12 h.
Cască:	26 h.

Acumulatori Ni-MH

Difuzor încorporat:	12 h.
Cască:	22 h.

■ WS-560M/WS-550M (Mod [MUSIC]):

În mod redare fișier WMA (128 kbps, mod All Playback):

Baterii alcaline

Cască:	26 h.
--------	-------

Acumulatori Ni-MH

Cască:	22 h.
--------	-------

În mod redare fișier MP3 (128 kbps, mod All Playback):

Baterii alcaline

Cască:	25 h.
--------	-------

Acumulatori Ni-MH

Cască:	21 h.
--------	-------

Observații

- Valorile de mai sus reprezintă repere strict orientative.
- Aceste valori ale duratei bateriilor sunt măsurate de Olympus. Acestea pot varia semnificativ în funcție de tipul de baterii utilizate și condițiile de utilizare.

Ghid pentru numărul de melodii ce pot fi stocate

WS-560M: 1.000 melodii

WS-550M: 500 melodii

WS-450S: 250 melodii

(La 128 kbps, 4 minute per melodie)

Pentru utilizatorii din Europa



Simbolul „CE” indică faptul că acest produs respectă cerințele europene pentru siguranță, sănătate, protecția mediului și a consumatorului.



Acest simbol [coș de gunoi tăiat WEEE Anexa IV] indică faptul că reziduurile echipamentelor electrice și electronice sunt colectate separat în țările UE. Vă rugăm să nu aruncați acest echipament împreună cu reziduurile menajere. Pentru trecerea la deșeuri a acestui produs, vă rugăm să folosiți serviciul special de colectare disponibil în țara dvs.



Se aplică produsului: WS-560M/WS-550M/WS-450S



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate indicat în Directiva 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că bateriile epuizate sunt colectate separat în țările UE. Vă rugăm să nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Pentru trecerea la deșeuri a bateriilor, vă rugăm să folosiți serviciul special de colectare disponibil în țara dvs.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Hertfordshire WD24 4JL. Tel. +44 (0)1923 831000

<http://www.olympus.co.uk>

MGT EDUCATIONAL SRL

Bd Ficusului 40, sc B, et 2, Sector 1, Bucuresti, 013975, Tel.: +40 21 232 88 94/5/6/7/8